

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ A400

FCS4060



Перед началом работы с машиной прочтите данную инструкцию по эксплуатации.

Эту инструкцию необходимо хранить возле машины и передавать ее следующему пользователю в случае продажи или предоставления машины другим лицам.



IT'S ALL ABOUT THE MOMENT

Discover more at coffee.franke.com



1	Указания по безопасности	6
1.1	Использование по назначению	6
1.2	Условия эксплуатации кофемашины	6
1.3	Объяснение указаний по технике безопасности	7
1.4	Опасные ситуации при использовании кофемашины	8
2	Пояснение символов	11
2.1	Символы, используемые в инструкции	11
2.2	Символы в программном обеспечении	11
3	Комплект поставки	15
4	Идентификация	17
4.1	Расположение заводской таблички	17
4.2	Идентификатор кодов	18
5	Описание прибора	20
5.1	Кофемашина	20
5.2	Дополнительное оборудование	23
5.3	Обзор режимов управления	24
5.4	Цифровые сервисы Franke (опция)	25
6	Монтаж	27
6.1	Подготовительные работы	27
6.2	Габаритные размеры	27
6.3	Требования к водоснабжению	28
7	Заполнение и опорожнение	30
7.1	Заполнение зернами	30
7.2	Заполнение порошком	31
7.3	Заполнение блока охлаждения	31
7.4	Настройка степени помола	33
7.5	Опорожнение емкости для зерен	34
7.6	Опорожнение емкости для порошка	35
7.7	Опорожнение емкости для кофейной гущи	36
7.8	Опорожнение поддона для сбора капель	36
7.9	Опорожнение блока охлаждения	38
8	Приготовление напитков	40
8.1	Приготовление напитков в режиме Quick Select	40
8.2	Приготовление напитков в режиме Cash Register	40
8.3	Приготовление напитков из молотого кофе	41
8.4	Приготовление горячей воды	42
8.5	Подача пара	43

8.6	Приготовление напитков с помощью сенсорной панели	44
9	Очистка	45
9.1	Введение	45
9.2	Необходимые принадлежности для очистки	45
9.3	Пятишаговый метод	45
9.4	Запуск очистки	46
9.5	Очистка регулятора струи	47
9.6	Еженедельная очистка	47
9.7	Замена водяного фильтра	49
9.8	Промывка кофемашины	50
10	Настройка	52
10.1	Переход на уровень технического обслуживания	52
10.2	PIN-коды	52
10.3	Структура меню «Мои настройки»	52
10.4	Методы ввода	53
10.5	Мои настройки	53
11	Персонализация и передача данных	68
11.1	Обзор	68
11.2	Структура меню «Персонализация и передача данных»	68
11.3	Мультимедийные функции	68
11.4	Управление Digital Signage с помощью USB-накопителя	69
11.5	Конфигурирование приложения	70
11.6	Резервное копирование / загрузка данных	72
11.7	Восстановление значений по умолчанию	73
11.8	Активация конфигурации	73
12	Устранение неисправностей	75
12.1	Сообщения о неисправностях	75
12.2	Устранение неисправностей в системе	76
12.3	Советы по приготовлению вкусного кофе	78
12.4	Меры при ухудшении качества напитков	78
13	Вывод из эксплуатации	80
13.1	Подготовка к выводу из эксплуатации	80
13.2	Извлечение и утилизация фильтрующего элемента	80
13.3	Создание резервной копии данных	80
13.4	Краткосрочный вывод из эксплуатации (максимум на три недели)	81
13.5	Долгосрочный вывод из эксплуатации	81
13.6	Транспортировка и хранение	81
13.7	Повторный ввод в эксплуатацию после длительного хранения или простоя	82
14	Утилизация деталей	83

15	Технические характеристики	84
15.1	Параметры производительности по DIN 18873-2:2016-02	84
15.2	Параметры подключения к электросети	84
	Алфавитный указатель	86

1 УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1.1 Использование по назначению

1.1.1 Кофемашина

- Машина A400 представляет собой промышленное устройство для приготовления напитков и предназначена для эксплуатации в офисах, в местах общественного питания и других подобных местах.
- A400 можно использовать для приготовления напитков из цельных кофейных зерен, молотого кофе, порошка для кофейных машин, а также напитков со свежим молоком.
- A400 предназначена для приготовления напитков с учетом требований данной инструкции и технических характеристик.
- A400 предназначена только для эксплуатации в помещениях.

Внимание!

- A400 не предназначена для использования вне помещений.

1.1.2 Дополнительное оборудование

Блок охлаждения

- Блок охлаждения предназначен исключительно для охлаждения молока, используемого при приготовлении кофейных напитков в кофемашине Franke.
- Пользуйтесь только предварительно охлажденным молоком (2-5 °C).
- Вылейте молоко в случае, если блок охлаждения не используется. Храните молоко в холодильнике.
- Используйте только рекомендованные чистящие средства. При использовании других чистящих средств не гарантируется полная очистка молочной системы.
- Блок охлаждения предназначен только для эксплуатации в помещениях.
- Учитывайте также сведения, приведенные в прилагаемой декларации о соответствии.

Подогреватель чашек

- Подогреватель чашек предназначен исключительно для предварительного подогрева кофейных чашек и стаканов, используемых для приготовления напитков.

Внимание!

- Запрещено использовать бумажные или пластиковые стаканчики. Подогреватель чашек не предназначен для сушки кухонных или иных полотенец. При подогреве не накрывайте чашки.

Система расчета

- Система расчета в зависимости от исполнения предусматривает разные способы оплаты. Примеры: оплата монетами, картой или с помощью мобильных систем оплаты.

1.2 Условия эксплуатации кофемашины

- Машина A400 предназначена для использования обученным персоналом или в зоне самообслуживания.

- Однако для обеспечения безопасности пользователей необходимо постоянное наблюдение за машинами, работающими в зоне самообслуживания.
- Каждый оператор машины A400 обязан тщательно изучить данную инструкцию. Исключение составляют только лица, использующие машину в зоне самообслуживания.
- Приступайте к использованию машины A400 и ее дополнительного оборудования только после тщательного изучения настоящей инструкции.
- Не используйте A400 и ее дополнительное оборудование, если вам незнакомы ее функции.
- Не используйте A400 при повреждении соединительных проводов A400 или дополнительного оборудования.
- Не используйте A400, если A400 или ее дополнительное оборудование не очищены или не заполнены надлежащим образом.
- Детям младше 8 лет запрещается пользоваться машиной A400 и ее дополнительным оборудованием.
- Детям и лицам с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицам, не имеющим достаточного опыта обращения с подобным оборудованием разрешается использовать A400 и ее дополнительное оборудование только под присмотром или после получения соответствующих инструкций от лица, ответственного за их безопасность. Запрещено играть с A400 и ее дополнительным оборудованием.
- Детям запрещается выполнять очистку машины A400 и ее дополнительного оборудования.

1.3 Объяснение указаний по технике безопасности

Для обеспечения безопасности людей и предотвращения материального ущерба необходимо соблюдать приведенные ниже указания.

Символ и сигнальное слово указывают на степень опасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ обозначает любую потенциально грозящую опасность. Если ее не устранить, последствиями могут быть тяжелые травмы или летальный исход.



«ОСТОРОЖНО!» обозначает любую потенциально грозящую опасность. Если ее не устранить, возможно получение легких или незначительных травм.



«УВЕДОМЛЕНИЕ» указывает на риски повреждения машины.

1.4 Опасные ситуации при использовании кофемашины



Опасность пожара

Электрическая перегрузка шнура питания может привести к пожару из-за перегрева.

- a) Не используйте сетевые разветвители, многоместные розетки или удлинительные кабели для подключения кофемашины к источнику питания.



Опасность для жизни вследствие удара электрическим током

Повреждения кабелей питания, проводов или штепсельных вилок могут привести к удару электрическим током.

- a) Не подключайте к электросети поврежденные кабели питания, провода или штепсельные вилки.
- b) Замените поврежденные кабели питания, провода или штепсельные вилки.
Если кабель питания неразъемный, обратитесь к сервисному инженеру. Если кабель питания разъемного типа, закажите и используйте новый оригинальный кабель питания.
- c) Не устанавливайте машину и не размещайте кабель питания вблизи горячих поверхностей, например, газовых/электрических плит или печей.
- d) Убедитесь в том, что кабель питания не зажат и не соприкасается с острыми краями.
- e) При отключении устройства от электросети



Опасность для жизни вследствие поражения электрическим током

Проникающая в машину жидкость/влаги или утечка может привести к удару электрическим током.

- a) Не направляйте на машину струю жидкости или пара.
- b) Не проливайте на машину никакие жидкости.
- c) Не погружайте машину в жидкость.
- d) При утечке или проникновении жидкости/влаги в машину отключите ее от сети.



Опасность для жизни вследствие поражения электрическим током

Ненадлежащее выполнение работ, ремонта или технического обслуживания электрических установок может привести к удару электрическим током.

- a) Поручайте ремонт электрических деталей специалистам сервисной службы, которые всегда используют только оригинальные запасные части.
- b) Поручайте выполнение технического обслуживания только уполномоченным специалистам с соответствующей квалификацией.



Опасность ошпаривания

Во время промывки из отверстий вытекает горячая вода.

- a) Находиться вблизи дозаторов во время выполнения процесса очистки запрещено.
- b) Не ставьте какие-либо предметы на решетку каплесборника.
- c) В СЛУЧАЕ ОШПАРИВАНИЯ: немедленно охладите пораженный участок и, в зависимости от тяжести травмы, обратитесь за консультацией к врачу.



Опасность ошпаривания

Горячие напитки могут причинить ожоги.

- a) Будьте осторожны с горячими напитками.
- b) Используйте только подходящие питьевые емкости.



Опасность ошпаривания

Жидкости и пар, выходящие из аппарата во время очистки, могут причинить ожоги.

- a) Находиться вблизи дозаторов во время выполнения процесса очистки запрещено.



Опасность получения травм

Обломки предметов, попавших в контейнер для кофейных зерен или в кофемолку, могут вылететь с высокой скоростью и привести к травмам.

- a) Запрещается класть посторонние предметы в контейнер для кофейных зерен или в кофемолку.



Порезы/защемление

Опасность порезов или защемления подающим механизмом контейнера для порошка.

- a) Будьте осторожны при очистке контейнера для порошка.



Раздражение кожи от чистящего средства

Таблетки для очистки, чистящее средство для молочных систем и средство для удаления накипи могут вызвать раздражение кожи или глаз.

- a) Соблюдайте меры предосторожности, указанные на упаковке чистящего средства.
- b) Избегайте попадания чистящего средства в глаза и на кожу.
- c) Мойте руки после использования чистящих средств.
- d) Не допускайте попадания чистящих средств в напитки.

**Опасность для здоровья из-за заражения микроорганизмами**

Вследствие недостаточной очистки в машине и выпускных отверстиях могут застревать остатки продуктов питания, загрязняя напитки.

- а) Не используйте машину, если она не была очищена надлежащим образом согласно инструкции.
- б) Ежедневно очищайте машину согласно инструкции.
- с) Проинформируйте использующий машину персонал о необходимых мерах по очистке.

**Опасность для здоровья из-за заражения микроорганизмами**

В машинах, не используемых длительное время, могут быть остатки продуктов питания.

- а) После длительного простоя (более 2 дней) машину следует чистить.

**Опасность для здоровья из-за заражения водорослями**

Слишком долгое использование фильтра для воды может привести к образованию водорослей.

- а) Заменяйте фильтр для воды при появлении соответствующего сообщения на дисплее машины.

**Образование плесени**

Кофейная гуща может плесневеть.

- а) Опорожняйте и промывайте емкость для кофейной гущи не реже одного раза в день.

2 ПОЯСНЕНИЕ СИМВОЛОВ

2.1 Символы, используемые в инструкции

2.1.1 Ориентация

Символ	Описание
	Очистите компоненты согласно пятишаговому методу очистки
	Данным символом отмечены советы и рекомендации, а также дополнительная информация
	Условия для выполнения действий.
	Результат или промежуточный результат выполнения действий.

2.2 Символы в программном обеспечении

2.2.1 Навигационные символы и управление

Символ	Наименование	Описание
	Кнопка отмены	Прерывание приготовления
	Переход к следующей/ предыдущей странице	Переход между страницами многостраничного меню
	Кнопка «Пуск»	Запуск приготовления

2.2.2 Символы на панели управления и в пользовательском интерфейсе



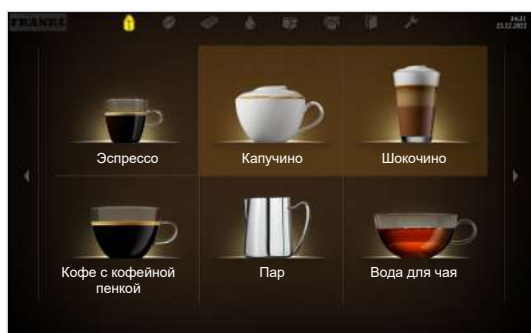
При нажатии на символ, появившийся на панели управления, отображаются указания и дополнительная информация. При возникновении ошибки см. информацию в главе **75**.

Символ	Наименование	Описание
	Логотип Franke	Переход на уровень технического обслуживания
	Контейнер для зерен слева/справа	Активная кофемолка

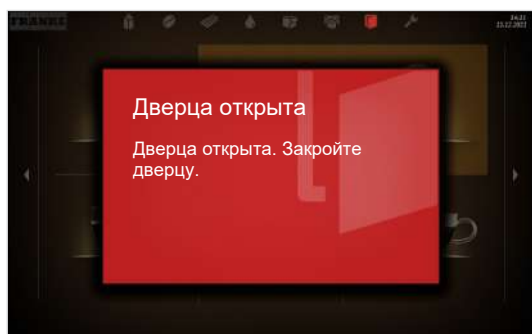
Символ	Наименование	Описание
	Двойной напиток	Приготовление двойного количества напитка (одновременное приготовление двух напитков)
	Молотый кофе	
	Режим экономии энергии	Переключение машины в режим экономии энергии
	Уход/очистка	Требуется очистка или обслуживание машины
	Промывка	Требуется промывка машины, или промывка машины выполняется
	Фильтр	Замена фильтрующего элемента в резервуаре для воды (опция «внутренний резервуар для воды»)
	Фильтр для воды	
	Чистящее средство для молочных систем	Отсутствует чистящее средство для молочных систем (CleanMaster)
	Емкость для кофейной гущи	Необходимо опустошить емкость для кофейной гущи
	Поддон для сбора капель	Поддон для сбора капель переполнен или вставлен неправильно
	Дверца	Дверца открыта
	Резервуар для воды	Резервуар для воды пуст или отсутствует
	Система расчета	Система расчета активна
	First Shot	Предварительный нагрев системы
	Сервис/Настройка/Администрирование	
	Яркость	Настройка яркости
	Персонализация	Настройка напитков и изображений

Символ	Наименование	Описание
	Экранная заставка	
	Рекламные изображения	
	Избранное	Кнопка избранного, для которой можно назначить часто используемую функцию
	Напиток	
	Кофейные зерна	Контейнер для кофейных зерен пуст или установлен неправильно
	Молоко	Емкость для молока пуста или установлена неправильно
	Холодное молоко	
	Порошковый ресурс	Контейнер для порошка пуст или установлен неправильно
	Информация	
	Журнал событий	Список событий и сообщений об ошибках
	Счетчик отдельных напитков	
	Неактивно	
	Передача данных	Выполняется передача данных

2.2.3 Отображение сообщений о неисправностях



Приготовление выделенных напитков невозможно. Нажмите на подсвечиваемый символ на панели управления, чтобы просмотреть сообщение об ошибке.



Если ошибка затрагивает всю систему, то сообщение об ошибке отображается автоматически.

Цветовой код сообщений об неисправностях

■	Временное прерывание
■	Система продолжает функционировать без ограничений
■	Система функционирует с ограничениями
■	Отдельные или все ресурсы заблокированы

3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



Комплект поставки может отличаться в зависимости от конфигурации устройства. Дополнительные принадлежности можно приобрести у дилеров или заказать непосредственно у компании Franke Kaffeemaschinen AG (Арбург, Швейцария).

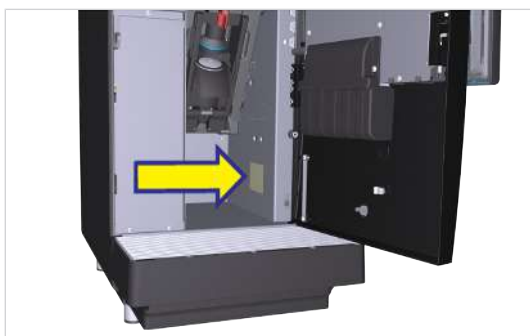
	Наименование артикула	Номер артикула
	Кофемашина A400 (FCS4060)	
	Комплект руководства	560.0523.235
	Таблетки для очистки (100 шт.)	567.0000.010
	Таблетки для очистки (Китай)	567.0000.016
	Таблетки для очистки (США/Канада)	567.0000.002
	Чистящее средство для молочных систем (флакон с дозатором)	567.0000.005
	Чистящее средство для молочных систем (флакон с дозатором) (США/Канада/Мексика)	567.0000.006
	Чистящее средство для молочных систем (картридж)	567.0000.009
	Чистящее средство для молочных систем (картридж) (США/Канада/Мексика)	567.0000.004
	Мерный стакан 1000 мл	560.0002.653
	Чистящие щетки	560.0003.728
	Щетка-ёршик (опция SU05)	560.0001.019
	Гибкий ёршик (опция FM/MS)	560.0007.380

	Наименование артикула	Номер артикула
	Кисточка для очистки	560.0003.716
	Микрофибровая салфетка	560.0002.315
	Регулировочный ключ кофемолки	560.0003.876
	Ключ регулятора струи/шланга	560.0522.696
	Держатель фильтра (опция «внутренний бак для воды»)	560.0003.964
	Фильтрующий элемент (опция «внутренний бак для воды»)	560.0004.630
	Тестовые полоски для определения жесткости воды (опция «внутренний бак для воды»)	560.0004.060

4 ИДЕНТИФИКАЦИЯ

4.1 Расположение заводской таблички

4.1.1 Кофемашина



Заводская табличка кофемашины находится на правой внутренней стенке.

4.1.2 Блок охлаждения SU05



Фирменная табличка для блока охлаждения SU05 расположена на левой внутренней стенке.

4.1.3 Блок охлаждения SU12/UT12



Заводская табличка блока охлаждения находится слева в холодильной камере.

4.1.4 CW (опция)



Заводская табличка подогревателя чашек находится внутри на задней стенке.

4.1.5 AC200 (опция)



Заводская табличка AC200 находится на левой стороне выдвижного элемента.

4.2 Идентификатор кодов

4.2.1 Кофемашина

Идентифика- Описание
тор кодов

A400	Кофейная машина (автомат)
	Серия: A
	Типоразмер: 400
1G	1 кофемолка
2G	2 кофемолки
1P	Дозатор порошка 1
2P	Дозатор порошка 2
CM	CleanMaster
EC	EasyClean
H1	Дозатор горячей воды (слева)
FM	FoamMaster (холодное и горячее молоко, холодная и горячая молочная пена)
MS	MilkSystem (молочная система)
NM	NoMilk (Кофемашина без молочной системы)
S1	Трубка вспенивателя
W2	Подключение к водопроводу, дополнительный внутренний резервуар для воды

4.2.2 Дополнительное оборудование

Идентифика- Описание
тор кодов

SU05	Блок охлаждения (5 л), расположен рядом с кофемашиной
SU12	Блок охлаждения (12 л или 2x4,5 л), размещенный рядом с кофемашиной
KE200	Блок охлаждения (4 л), расположен рядом с кофемашиной
CW	Подогреватель чашек
FM	FoamMaster (холодное и горячее молоко, холодная и горячая молочная пена)
EC	EasyClean
CM	CleanMaster
MS	MilkSystem (молочная система)
AC	Система расчета
CC	Разменный автомат (coin changer)
CL	Безналичный расчет (cashless)
CV	Устройство для контроля монет (coin validator)

5 ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

5.1 Кофемашина

Для кофемашины A400 доступен широкий ассортимент дополнительных элементов. В данной главе рассматривается пример конфигурации, позволяющий получить общее представление о машине. Следует учитывать, что внешний вид кофемашины зависит от конфигурации и может отличаться.



5.1.1 Стандарт

- Сенсорный дисплей 8"
- Одна кофемолка (сзади слева)
- Дозатор горячей воды
- Ножки, 40 мм
- Подключение к водопроводу

5.1.2 Опции

- CleanMaster
- Вторая кофемолка (сзади справа)
- Контейнер для порошка
- Второй контейнер для порошка (спереди справа)
- Трубка вспенивателя

- Сброс отходов
- Запирающиеся емкости для зерен и порошка
- Датчик наличия чашки
- First Shot
- Ножки, 7 мм
- Опорные ножки 70 мм
- Опорные ножки 100 мм
- Сенсорная панель как вспомогательное средство для пользователей инвалидных колясок (предоставляется только в том случае, если не установлен USB-модем).
- Цифровые услуги фирмы Franke

5.1.3 Компоненты кофемашины



5.2 Дополнительное оборудование

5.2.1 Компоненты блока охлаждения



SU05

5.2.2 Подогреватель чашек



Чтобы кофе был вкуснее, нужно использовать предварительно подогретые чашки. Подогреватель чашек с четырьмя зонами подогрева — идеальное дополнение к вашей кофемашине.

5.2.3 Система расчета



Система расчета служит для обработки платежей и регистрации платежных данных.

Интерфейсы:

- VIP

Системы оплаты:

- Устройство для контроля монет
- Разменный автомат
- Считыватели карт

5.3 Обзор режимов управления



Режим обслуживания выбирают исходя из ассортимента и возможных пожеланий клиента, а также исходя из того, как будет использоваться кофемашина.

Специалист сервисной службы с удовольствием поможет настроить требуемый режим управления.

5.3.1 Панель управления

5.3.2 Режим управления Cash Register



Cash Register (Кассовый аппарат) — это режим управления, предусматривающий обслуживание клиентов продавцом. Пока в кофемашине готовится напиток, можно принимать следующие заказы.

Структура панели управления

- Уровень 1: выбор напитка, до 5 страниц. Панель доступных параметров, где также отображаются состояние приготовления и очередь напитков
- Уровень 2: отображение 4, 9 или 16 кнопок выбора напитков на одной странице

Возможности настройки

- Количество напитков на странице: 2 x 2, 3 x 3 или 4 x 4
- Представление: фотография, рисунок

5.3.3 Режим управления Quick Select



В зоне самообслуживания обычно используется режим управления **Quick Select** (Быстрый выбор). После выбора напитка клиент может изменить его на втором шаге, если активированы опции.

Структура панели управления

- Уровень 1: выбор напитка, до 5 страниц, отображение 6, 12 или 20 кнопок выбора напитков на одной странице
- Уровень 2: выбор содержимого напитка, выбор параметров напитка, запуск приготовления

Индивидуальные настройки

- Количество напитков на странице: 2 x 3, 3 x 4 или 4 x 5
- Активация режима **Credit Mode**
- Индивидуальное расположение напитков

5.3.4 Режимы обслуживания в сочетании с режимом Credit Mode



Кредитный режим (Credit Mode) доступен во всех режимах управления. В кредитном режиме на панели управления отображаются цены, текущий баланс и недостающая сумма.



Когда устройство находится в состоянии **Drink Selection** (Выбор напитка) и активирован режим **Credit Mode**, добавление опций для напитка невозможно.

Чтобы активировать режим **Credit Mode**, перейдите в меню «Мои настройки», выберите пункт «1 Настройка машины» > «1.12 Система расчета». Выберите пункт «Включить систему расчета».



Отображение

- Цены на напитки
- Баланс
- Недостающая сумма

«1.12 » [58]

5.4 Цифровые сервисы Franke (опция)

Наши цифровые сервисы, разработанные для кофемашин Franke, обеспечивают вам контроль и полный обзор всех действий и информации о кофемашинах. Централизованное управление удаленным техобслуживанием, например обновлениями ПО и конфигурации, сокращает работу на месте.

Дополнительную информацию можно получить у сервисного специалиста Franke или на веб-сайте Franke.

6 МОНТАЖ

6.1 Подготовительные работы

- Линия подключения кофемашины к электросети должна быть защищена устройством защитного отключения (УЗО).
- Необходимо обеспечить возможность обесточивания всех полюсов одним выключателем.
- Подключение к водопроводу должно соответствовать этим требованиям: **[28]**, а также местным и национальным нормам и правилам.
- Для подключения кофемашины к водопроводу необходимо использовать входящий в комплект шланг. Не используйте старые водопроводные шланги.
- Для установки устройства выберите удобную и устойчивую поверхность (допустимая нагрузка не менее 150 кг). Панель управления должна находиться на уровне глаз.

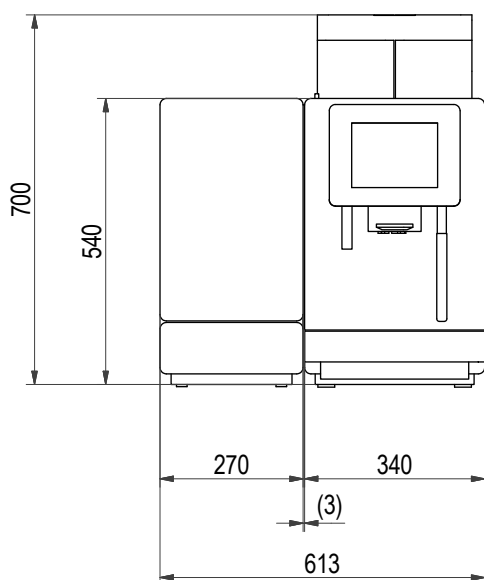


Данные работы необходимо выполнить до того, как специалист сервисного центра приступит к установке кофемашины. Специалист сервисного центра установит кофемашину и введет ее в эксплуатацию. Кроме того, он проинструктирует персонал относительно основных функций кофемашины.

6.2 Габаритные размеры



Все размеры указаны в мм.



Вид спереди/сбоку

Отверстие для шлангов в столешнице



Повреждения вследствие перегрева

Слишком малые расстояния до стены и над машиной могут привести к накоплению тепла в машине и вызвать повреждения.

- a) Соблюдайте указанные монтажные размеры и зазоры.
- b) Следите за тем, чтобы свободные пространства не загромождались.

Минимальные расстояния

- До задней стенки: 50 мм
- Сверху: 200 мм (для заполнения и извлечения контейнера для кофейных зерен)
- Справа: 100 мм (чтобы открыть дверцу)

С помощью приобретаемых отдельно опорных ножек можно компенсировать неровность основания или перепады высоты.

6.2.1 Опорные ножки

Если при заказе кофемашины не выбран другой вариант, в комплект поставки входят нерегулируемые ножки высотой 40 мм. В качестве опции предлагаются регулируемые ножки высотой от 70 до 100 мм. Также можно заказать нерегулируемые ножки высотой 7 мм.

С помощью опорных ножек можно компенсировать неровность основания или перепады высоты.

6.3 Требования к водоснабжению

6.3.1 Подключение к водопроводу

Давление воды	0,8-8,0 бар
Расход	>100 мл/с
Температура воды	<25 °C
Подключение к водопроводу	Накидная гайка G3/8" и металлический шланг l = 1500 мм
	Для подключения используйте только прилагаемый комплект шлангов

- Подключение к водопроводу должно соответствовать техническим требованиям, местным и национальным нормам.
- Подключение к водопроводу должно быть защищено от обратного потока.
- Подключение к водопроводу должно оснащаться запорным клапаном и контролируемым обратным клапаном с предварительным фильтром. Фильтр должен быть съемным, чтобы обеспечить возможность очистки.
- Вода не должна поступать из умягчителя.
- Фильтр не менее 100 меш/дюйм (UL)

6.3.2 Качество воды

Градус общей жесткости:	4–8° dH GH (немецких градусов жесткости воды) 7–14° fH (французских градусов жесткости воды) 4,2–8,3 GPG 70–140 ppm (мг/л)
Карбонатная жесткость	3–6° dH / 50–105 ppm (мг/л)
Кислотность/pH	pH 6,5–7,5
Содержание хлора	< 0,5 мг/л
Содержание хлоридов	< 30 мг/л
Общее количество растворенных твердых веществ (TDS)	30–150 ppm (мг/л)
Электропроводность (измеренная)	50–200 мкСм/см (микросименс)
Содержание железа	< 0,3 мг/л

- Цвет: прозрачный
- Вкус: свежий вкус без примесей
- Запах: без ощутимого запаха
- Без частиц ржавчины в воде
- Обратный осмос: содержание растворенных твердых веществ в воде должно быть не менее 30–50 ppm (30–50 мг/л) для предотвращения переполнения бойлеров.

Оценка коррозионной опасности

Для оценки может использоваться следующая формула:

Расчетная электропроводность = измеренная электропроводность [мкСм/см] – (измеренная общая твердость [° dH GH] x константа)

- Измеренная электропроводность в мкСм/см
- Измеренная общая жесткость в ° dH GH
- Константа = 30 [мкСм/см]/[° dH GH]

Расчетная электропроводность	Коррозионная опасность
<200 мкСм/см	низкая
200–500 мкСм/см	повышенная
>500 мкСм/см	высокая

Пример расчета:

- Измеренная электропроводность 700 мкСм/см
- Измеренная общая жесткость 18 ° dH GH
- Расчетная электропроводность = 700 мкСм/см – (18 x 30 мкСм/см) = 160 мкСм/см

Результатом расчета является 160 мкСм/см и обозначает низкую коррозионную опасность.

6.3.3 Слив воды

- Сливной шланг: диаметр = 20 мм, длина = 2000 мм
- Присоединение к расположенному ниже сифону

7 ЗАПОЛНЕНИЕ И ОПОРОЖНЕНИЕ

7.1 Заполнение зернами



Опасность получения травм

Обломки предметов, попавших в контейнер для кофейных зерен или в кофемолку, могут вылететь с высокой скоростью и привести к травмам.

- а) Запрещается класть посторонние предметы в контейнер для кофейных зерен или в кофемолку.



Плохое качество напитков

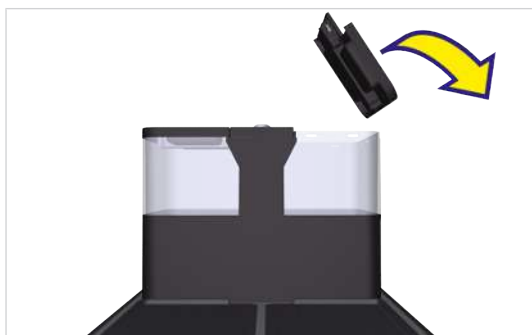
На внутренней стороне емкости для зерен образуется тонкая масляная пленка от масла кофейных зерен. Осевшее масло быстро стареет и ухудшает вкус напитков.

- а) Ежедневно счищайте масляную пленку с внутренней поверхности емкости для зерен.
- б) Для этого используйте сухое или смоченное в чистой воде полотенце.
- с) Не используйте чистящие средства, которые могут изменить вкус кофе.

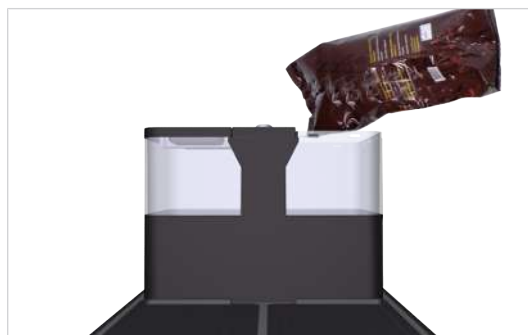


Засыпьте кофейные зерна в емкость для зерен.

Засыпьте кофейный порошок для автоматов в емкость для порошка.



1. Снимите крышку контейнера для кофейных зерен.



2. Заполните контейнер кофейными зернами.



3. Наденьте крышку.

7.2 Заполнение порошком



1. Снимите крышку контейнера для порошка.



3. Установите крышку.



2. Заполните контейнер порошком для автоматических кофеварок.

7.3 Заполнение блока охлаждения



Микробы в сыром молоке

Микробы в сыром молоке могут быть опасны для здоровья.

- a) Не используйте сырое молоко.
- b) Используйте только пастеризованное молоко или UHT молоко.



Повреждение машины

Использование неподходящих жидкостей может привести к повреждению машины.

- a) Заливайте в емкость для молока только молоко.
- b) Для очистки емкости для молока используйте воду с мягким чистящим средством.



Испорченное молоко

Молоко может испортиться при недостаточном охлаждении или несоблюдении правил гигиены.

- a) Пользуйтесь только предварительно охлажденным молоком (2-5 °C).
- b) Храните молоко в блоке охлаждения только во время эксплуатации. В нерабочее время, например, ночью, храните молоко в холодильнике.
- c) Выполняйте очистку машины и блока охлаждения один раз в день.
- d) Беритесь за всасывающий шланг, внутреннюю сторону емкости для молока и крышку емкости для молока только чистыми руками или используйте одноразовые перчатки.
- e) Кладите крышку контейнера со всасывающим шлангом только на чистую поверхность.



Подготовка молочной системы — полуавтоматический процесс, который выполняется после заполнения или очистки. Следуйте указаниям в сообщениях о событиях. Доступ к сообщениям о событиях осуществляется с панели управления.

7.3.1 Блок охлаждения SU05



1. Откройте дверцу.



2. Включите блок охлаждения.



⇒ Отобразится текущая температура в холодильной камере.

3. Снимите крышку емкости для молока вместе со всасывающим шлангом и положите их на чистую поверхность.
4. Залейте в емкость не более 5 л охлажденного молока.
5. Затем установите крышку емкости для молока.
6. Вставьте в холодильную камеру до упора емкость для молока.



7. Закройте дверцу.

7.4 Настройка степени помола



Опасность получения травм

Обломки предметов, попавших в контейнер для кофейных зерен или в кофемолку, могут вылететь с высокой скоростью и привести к травмам.

а) Запрещается класть посторонние предметы в контейнер для кофейных зерен или в кофемолку.

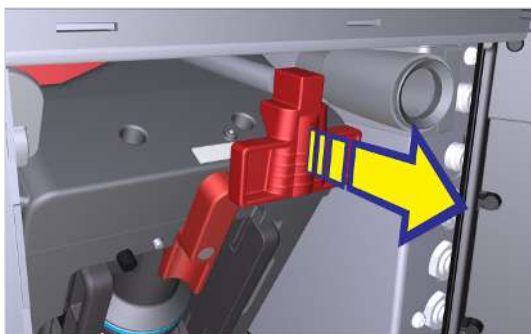


Регулировочный ключ кофемолки (560.0003.876)



Изменение степени помола влияет на количество кофе. Поэтому кофемолки после настройки степени помола следует откалибровать.

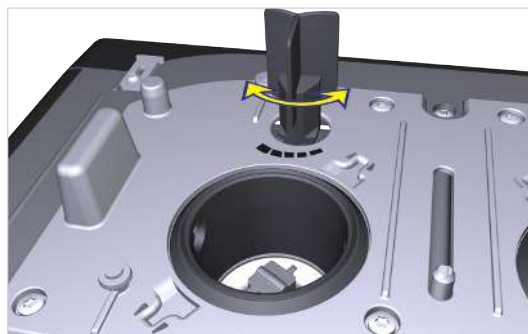
При необходимости возможна ступенчатая настройка степени помола для каждой кофемолки.



1. Вытяните вперед до упора блокировочную задвижку.



2. Извлеките контейнер для кофейных зерен.



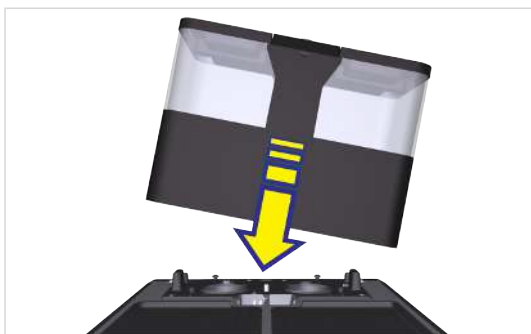
3. При необходимости настройте степень помола регулировочным ключом кофемолки.

⇒ Для более тонкого помола поворачивайте ключ против часовой стрелки.

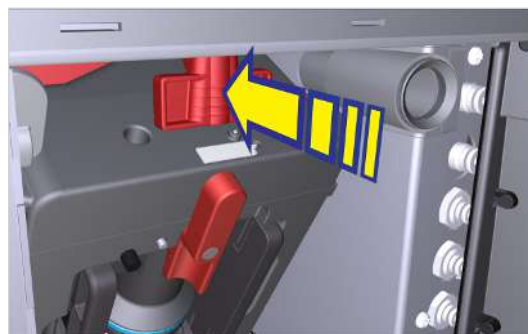
⇒ Для более грубого помола поворачивайте ключ по часовой стрелке.

4. Проверьте помол и при необходимости внесите изменения.

⇒ +2: очень грубый / 0: средний / -2: очень тонкий



5. Установите контейнер для кофейных зерен.



6. Задвиньте блокировочную задвижку до упора.

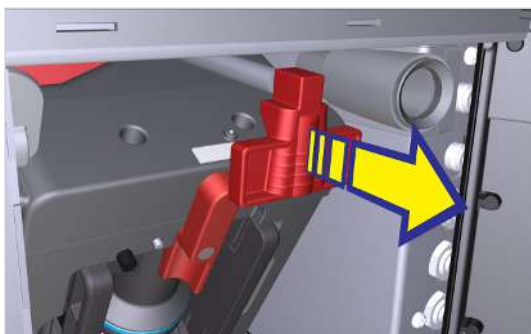


Ухудшение работоспособности

Неправильная блокировка емкости для кофейных зерен и кофейного порошка может отрицательно сказаться на работе кофемашины и качестве напитков.

а) Задвиньте блокировочную задвижку до упора.

7.5 Опорожнение емкости для зерен

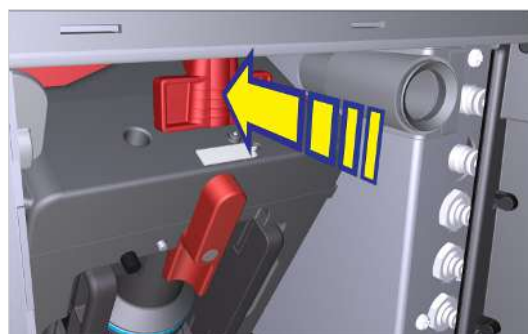


1. Вытяните вперед до упора блокировочную задвижку.



2. Извлеките контейнер для кофейных зерен.

3. Опорожните, промойте и высушите контейнер для кофейных зерен.



4. Задвиньте блокировочную задвижку до упора.



Ухудшение работоспособности

Неправильная блокировка емкости для кофейных зерен и кофейного порошка может отрицательно сказаться на работе кофемашины и качестве напитков.

- а) Задвиньте блокировочную задвижку до упора.

7.6 Опорожнение емкости для порошка



Порезы/защемление

Опасность порезов или защемления подающим механизмом контейнера для порошка.

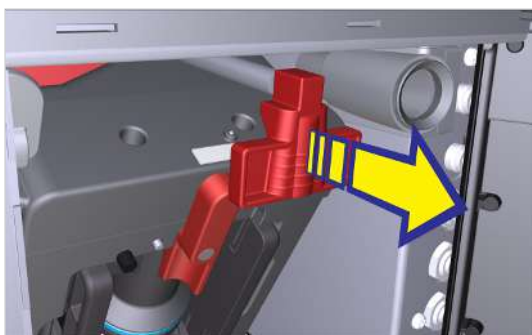
- а) Будьте осторожны при очистке контейнера для порошка.



Загрязнение кофейным порошком

Кофейный порошок может высыпаться из соответствующей емкости.

- а) Всегда переносите емкость для порошка в вертикальном положении и закрытом виде.



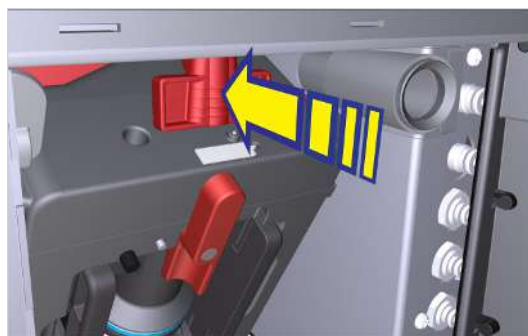
- 1. Вытяните вперед до упора блокировочную задвижку.



- 4. Установите контейнер для порошка на место.



- 2. Вытащите контейнер для порошка.
- 3. Опорожните, промойте и высушите контейнер для порошка.



- 5. Задвиньте блокировочную задвижку до упора.



Ухудшение работоспособности

Неправильная блокировка емкости для кофейных зерен и кофейного порошка может отрицательно сказаться на работе кофемашины и качестве напитков.

- а) Задвиньте блокировочную задвижку до упора.

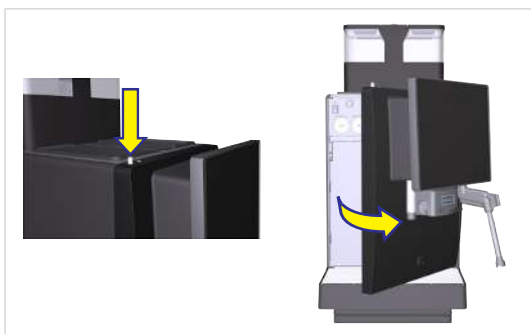
7.7 Опорожнение емкости для кофейной гущи



Образование плесени

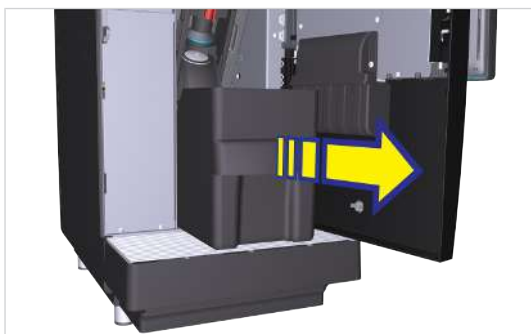
На остатках кофе возможно образование плесени.

- а) Опорожняйте и промывайте емкость для кофейной гущи не реже одного раза в день.



1. Откройте дверцу кофемашины.

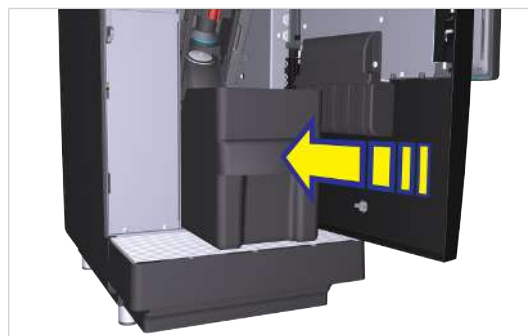
⇒ На панели управления появится сообщение Дверца открыта.



2. Выньте контейнер для кофейной гущи.



3. Опорожните, очистите и высушите емкость для кофейной гущи.



4. Вставьте контейнер для кофейной гущи и закройте дверцу.

7.8 Опорожнение поддона для сбора капель



Когда на блоке управления появится соответствующее сообщение, очистите поддон для сбора капель.

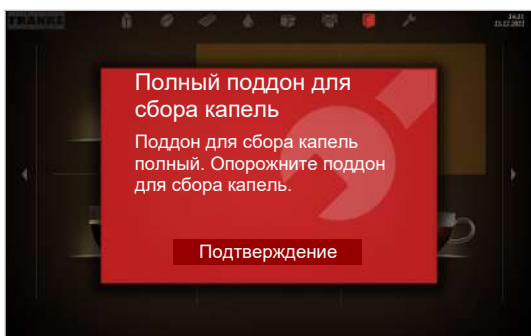


Неправильное обращение

Из поддона для сбора капель может протекать жидкость.

а) Осторожно переносите и опорожняйте поддон для сбора капель.

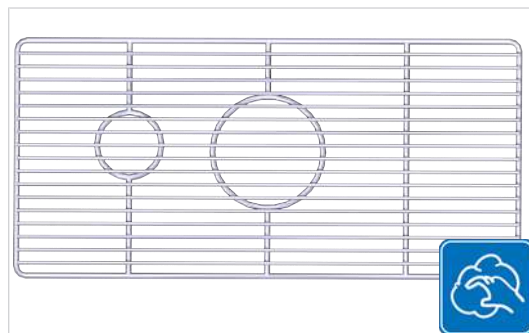
- ✓ На панели управления отображается сообщение поддон для сбора капель полный.



1. Извлеките поддон для сбора капель.

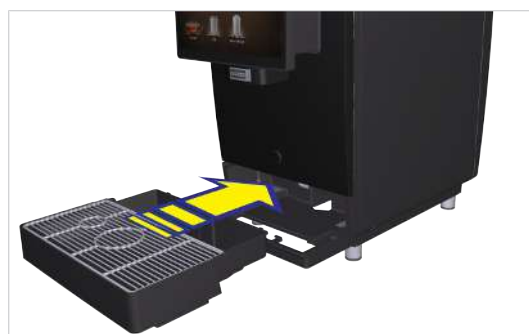


2. Снимите решетку для сбора капель.
3. Опорожните поддон для сбора капель.
4. Очистите и высушите поддон для сбора капель и решетку для сбора капель.

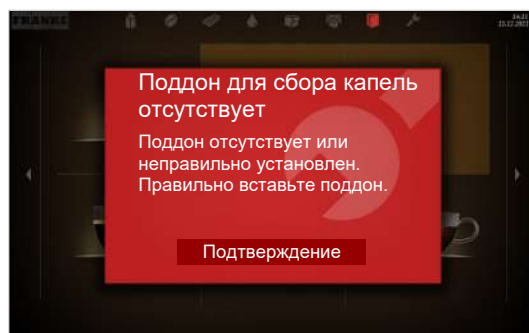


5. Установите решетку для сбора капель на поддон для сбора капель.

6. Задвиньте поддон для сбора капель в машину.



7. Слегка коснитесь кнопки Подтвердить.



7.9 Опорожнение блока охлаждения



Испорченное молоко

Молоко может испортиться при недостаточном охлаждении или несоблюдении правил гигиены.

- Пользуйтесь только предварительно охлажденным молоком (2–5 °C).
- Храните молоко в блоке охлаждения только во время эксплуатации. В нерабочее время, например, ночью, храните молоко в холодильнике.
- Выполняйте очистку машины и блока охлаждения один раз в день.
- Беритесь за всасывающий шланг, внутреннюю сторону емкости для молока и крышку емкости для молока только чистыми руками или используйте одноразовые перчатки.
- Кладите крышку контейнера со всасывающим шлангом только на чистую поверхность.



Закупорка молочной системы

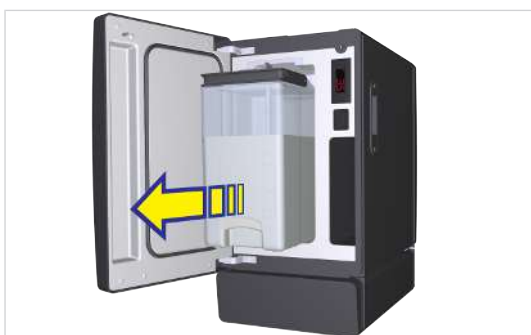
Волокна неподходящих чистящих салфеток могут попасть в систему с молоком и вызвать засор. Это может привести к повреждению машины.

- Для очистки контейнера для молока используйте салфетку из микрофибры.

7.9.1 Блок охлаждения SU05



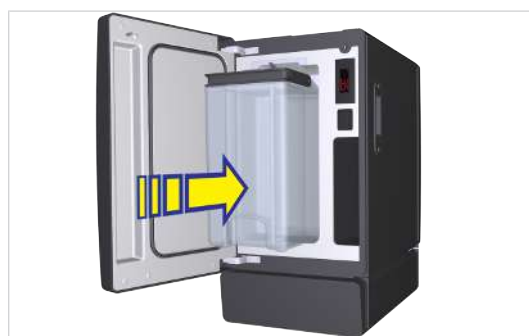
1. Откройте дверцу.



2. Извлеките емкость для молока.
3. Поставьте молоко в холодильник или при необходимости утилизируйте его.



4. Промойте емкость для молока, компоненты молочной системы и холодильную камеру.



5. Установите промытую емкость для молока.



6. Выключайте блок охлаждения, если он не используется. После выключения оставьте приоткрытой дверцу блока охлаждения, чтобы предотвратить появление запаха внутри.

8 ПРИГОТОВЛЕНИЕ НАПИТКОВ



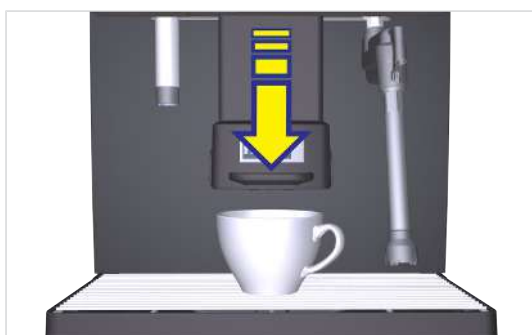
Опасность ошпаривания

Горячие напитки могут причинить ожоги.

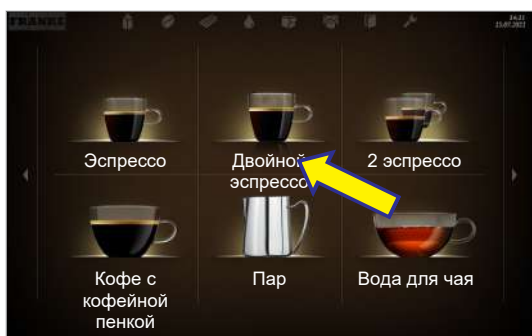
- a) Будьте осторожны с горячими напитками.
- b) Используйте только подходящие питьевые емкости.

8.1 Приготовление напитков в режиме Quick Select

1. Поставьте под дозатор подходящую посуду для напитка.

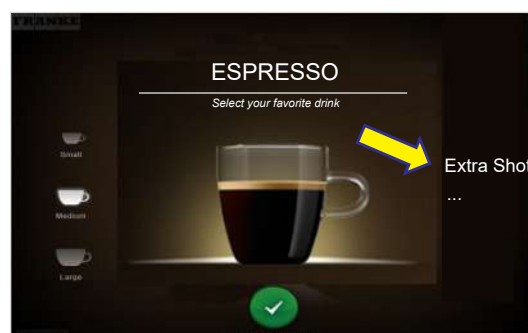


2. Отрегулируйте высоту дозатора, взявшись за его ручку.



3. Выберите напиток.

⇒ Откроется меню выбранного напитка.



4. Выберите опции для напитка.
5. Начните приготовление, нажав зеленую кнопку.

⇒ Идет приготовление напитка.



⇒ Когда напиток будет приготовлен, вновь появится меню выбора напитка.

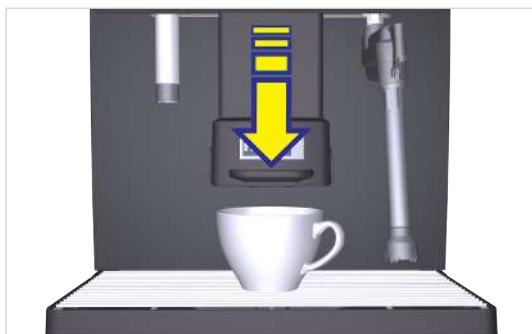
8.2 Приготовление напитков в режиме Cash Register



Если нужно приготовить несколько напитков подряд, необходимо учитывать следующее:

- a) Подготовьте достаточное количество посуды для напитков.
- b) В ходе приготовления в очередь можно добавлять новые напитки.
- c) Напитки в очереди можно выбирать и удалять.

1. Поставьте под дозатор подходящую посуду для напитка.



2. Отрегулируйте высоту дозатора, взявшись за его ручку.



3. Выберите параметры напитка.



4. Выберите напиток.

⇒ Начнется процесс приготовления.



5. Если нужно, добавьте напитки в очередь.



6. Чтобы начать приготовление следующего в очереди напитка, снова нажмите зеленую кнопку.

⇒ Начнется приготовление следующего напитка.

⇒ Отобразится меню выбора напитка.

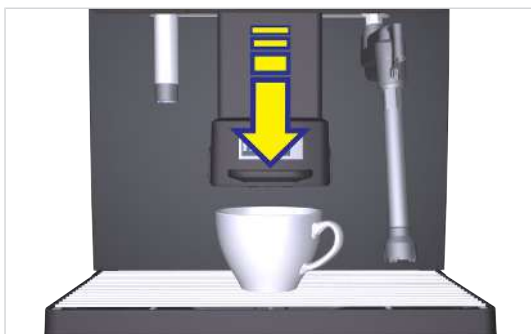
⇒ Приготовление напитков завершено.

8.3 Приготовление напитков из молотого кофе

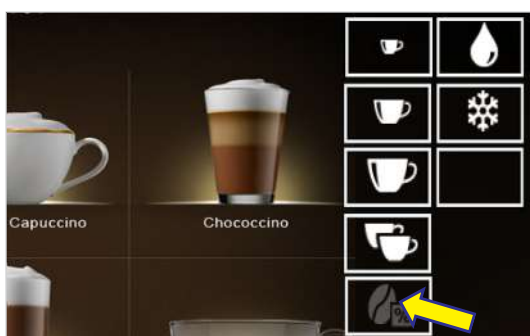


Можно использовать только молотый кофе. Нельзя использовать растворимый кофе из кофейного экстракта.

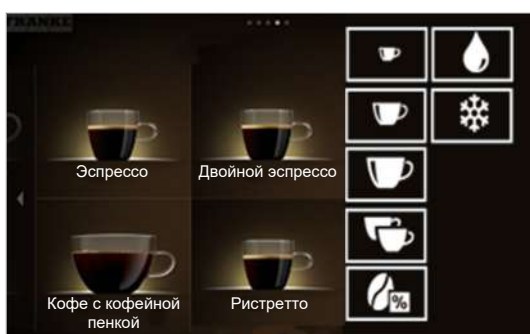
1. Поставьте под дозатор подходящую посуду для напитка.



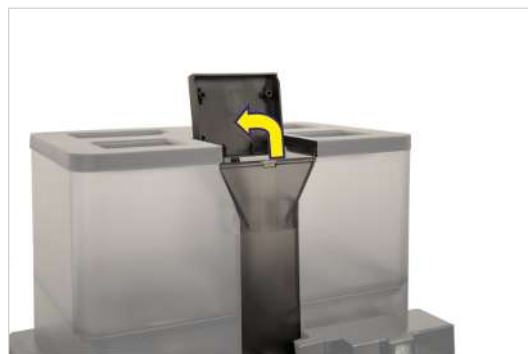
2. Отрегулируйте высоту дозатора, взявшись за его ручку.



3. Нажмите кнопку «Кофе без кофеина».



- ⇒ Включится подсветка кнопки «Кофе без кофеина».



4. Откройте крышку загрузочного отверстия.

5. Засыпьте кофейный порошок.



6. Закройте крышку загрузочного отверстия.

7. Подтвердите сообщение нажатием кнопки **Ok**.

⇒ Начнется процесс приготовления.

⇒ Отобразится меню выбора напитка.

⇒ Напиток готов.

8.4 Приготовление горячей воды

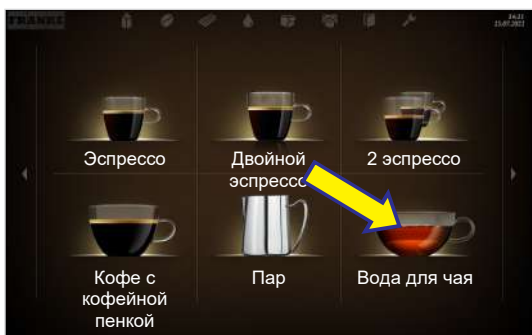


Вы можете остановить выдачу горячей воды в любое время, нажав кнопку отмены.

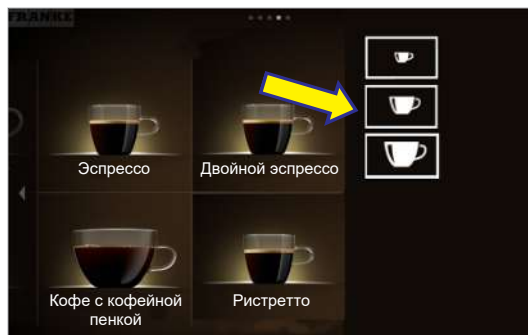
Пример: Quick Select (Быстрый выбор)



1. Поставьте под дозатор горячей воды подходящую посуду для напитка.



2. Выберите опцию «Вода для чая».



3. Выберите размер чашки.

⇒ Дозатор горячей воды запускается и заканчивает работу в соответствии с циклом дозирования.

8.5 Подача пара

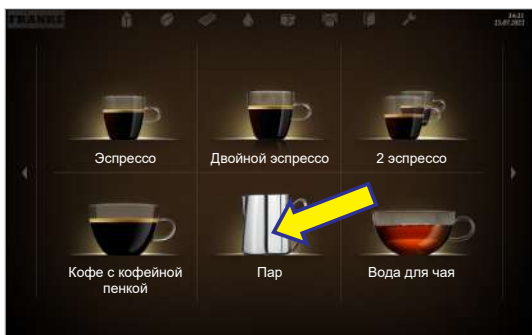


Трубку вспенивателя можно использовать для ручного подогрева и вспенивания молока, а также для подогрева других напитков.



В зависимости от исполнения распределителя пара подача пара автоматически прекращается, когда ваш напиток достиг заданной температуры (Autosteam/Autosteam Pro), или когда цикл подачи пара завершен (распределитель пара). Независимо от этого подачу пара можно в любое время прекратить, нажав кнопку «Отмена».

1. Поставьте подходящую посуду под дозатор пара.



2. Выберите пункт Подача пара.

⇒ Начнется подача пара.



3. Чтобы прекратить подачу пара, нажмите кнопку отмены.

⇒ Подача пара прекратится.

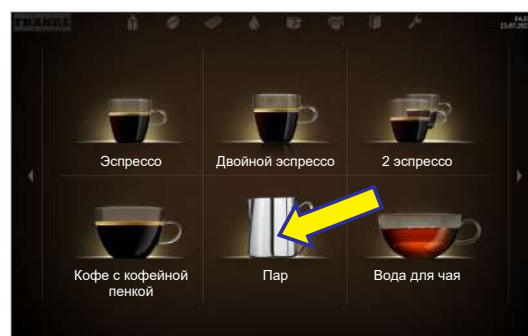
⇒ Появится меню выбора напитка.

8.5.1 Продувание трубки вспенивателя после использования

1. Протрите трубку вспенивателя влажным полотенцем.



2. Для очистки наконечника ненадолго включите подачу пара.



3. Чтобы прекратить подачу пара, нажмите кнопку отмены.



⇒ подача пара прекратится.

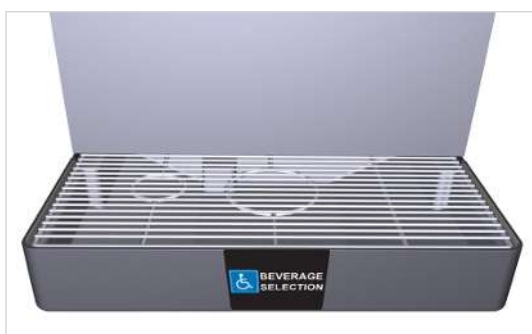
⇒ появится меню выбора напитка.

8.6 Приготовление напитков с помощью сенсорной панели



Сенсорная панель — это средство управления для людей, использующих коляску.

1. Поставьте под дозатор подходящую посуду для напитка.



2. Переместите указатель мыши с помощью сенсорной панели в нужное место на экране.

3. Один раз нажмите на сенсорную панель.

⇒ Кофемашина выполнит нужное действие.

9 ОЧИСТКА

9.1 Введение

Для идеального удовольствия от кофе требуются идеально очищенная кофемашина, блок охлаждения и Flavor Station (опция). Повысьте качество приготовления кофе! Производите чистку кофемашины и аксессуаров не реже одного раза в день и, если это необходимо, чаще.

Автоматическая очистка включает в себя промывку кофемашины, блока охлаждения и ароматизирующей станции (при наличии).



Загрязненные компоненты

Загрязненные компоненты могут негативно влиять на работу машины и качество напитков.

а) Очистите съемные компоненты, используя пятишаговый метод промывки.



Съемные детали кофемашины, блока охлаждения, CleanMaster и Flavor Station (опция) не пригодны для мытья в посудомоечной машине.



Промывка не заменяет ежедневной очистки! Промывка необходима для удаления остатков продуктов из кофейной и молочной систем.

Машина автоматически выполняет промывку через определенные интервалы, а также при включении и выключении.

9.2 Необходимые принадлежности для очистки

- Таблетки для очистки
- Салфетка из микрофибры
- Кисточка для очистки
- Набор щеток
- Бутылка для чистящего средства (для блока охлаждения/Flavor Station с EC)

9.3 Пятишаговый метод



Очистите съемные компоненты кофемашины, используя 5-шаговый метод промывки. На дисплее отображаются съемные компоненты во время очистки.

Очистка контейнеров и принадлежностей для блока охлаждения

Очистите контейнеры и принадлежности (крышку, всасывающий шланг, всасывающий штуцер и т. д.) по 5-шаговому методу.

- | | |
|--|-------------------------------------|
| 1. Удалите сильные загрязнения с помощью щетки или кисти. | 3. Промойте детали. |
| 2. Замочите компоненты в горячей воде с мягким чистящим средством. | 4. Тщательно ополосните компоненты. |
| | 5. Высушите компоненты. |

Дополнительная очистка вручную

- Внутренняя сторона дверцы блока охлаждения и ее уплотнитель

- Внутренние поверхности и полки холодильника (если имеются)

9.4 Запуск очистки

9.4.1 Запустите очистку в меню «Очистка и техническое обслуживание».



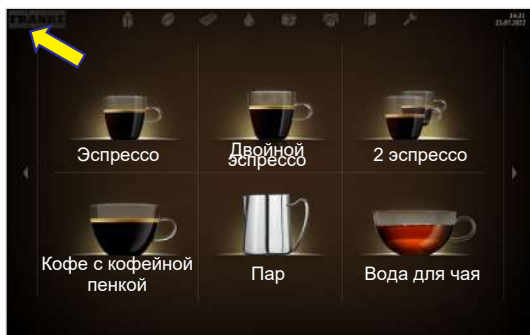
Опасность ошпаривания

Жидкости и пар, выходящие из аппарата во время очистки, могут причинить ожоги.

- а) Находиться вблизи дозаторов во время выполнения процесса очистки запрещено.



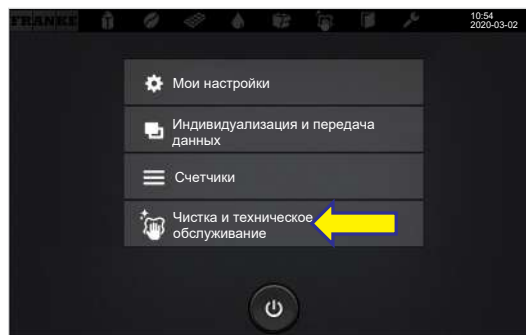
После очистки машина возвращается в режим технического обслуживания или в режим экономии энергии. Для настройки нужной опции обратитесь к специалисту сервисного центра.



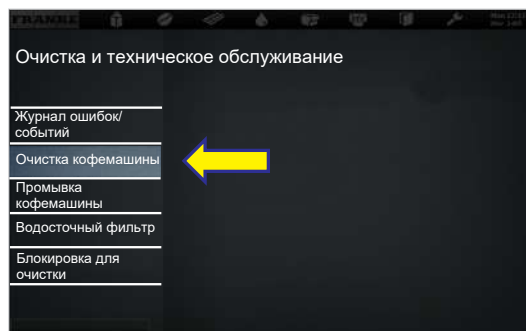
1. Нажмите на логотип Franke.



2. Введите PIN-код. **PIN- [52]**
3. Нажмите ОК.



4. Выберите опции Очистка и Техническое обслуживание.



5. Выберите Очистка кофемашины.
 6. Подтвердите запуск очистки, выбрав Да.
 7. Следуйте указаниям на панели управления и подтверждайте выполненные действия нажатием кнопки Дальше.
- ⇒ Машина перейдет к следующему этапу.

9.5 Очистка регулятора струи



1. Демонтируйте регулятор струи для горячей воды с помощью инструмента и удалите накипь.

2. Установите очищенный регулятор струи обратно.

9.6 Еженедельная очистка



Очищайте компоненты машины, перечисленные в этой главе, не реже одного раза в неделю, в дополнение к ежедневной очистке. Заметив загрязнение, выполните очистку машины немедленно.

9.6.1 Очистите поверхность машины

1. Очистите поверхность машины влажной салфеткой.
2. При необходимости используйте мягкое чистящее средство. ! .

9.6.2 Очистка емкости для зерен и порошка



Образование плесени

Влага в контейнере для кофейных зерен может привести к образованию плесени.

- а) Не допускайте непосредственного попадания воды в контейнер для кофейных зерен.
- б) Для очистки используйте только увлажненную тряпочку.
- в) Перед тем как установить контейнер для кофейных зерен, убедитесь, что он полностью высох.



Порезы/защемление

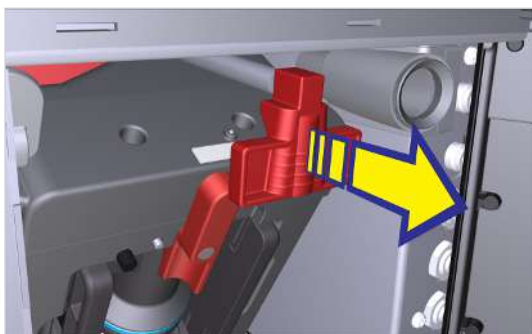
Опасность порезов или защемления подающим механизмом контейнера для порошка.

- а) Будьте осторожны при очистке контейнера для порошка.

- ✓ Используйте сухое или смоченное водой полотенце.

- ✓ Не используйте чистящие средства, поскольку они могут изменить вкус кофе.

1. Откройте дверцу кофемашины.



2. Вытяните вперед до упора блокировочную задвижку.

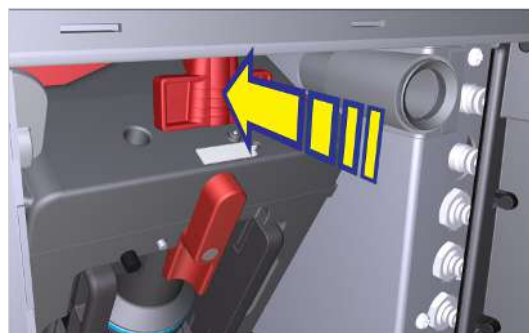


3. Извлеките контейнер для кофейных зерен.
4. Опорожните контейнер для кофейных зерен и порошка (если имеется).
5. Удалите масляную пленку с внутренней стороны контейнера для зерен тканевой салфеткой.

6. Очистите контейнер для порошка тряпкой. При необходимости используйте моющее средство. Протрите контейнер для порошка сухой салфеткой.



7. Установите контейнер для кофейных зерен и контейнер для порошка (если имеются).



8. Задвиньте блокировочную задвижку до упора.
9. Закройте дверцу.

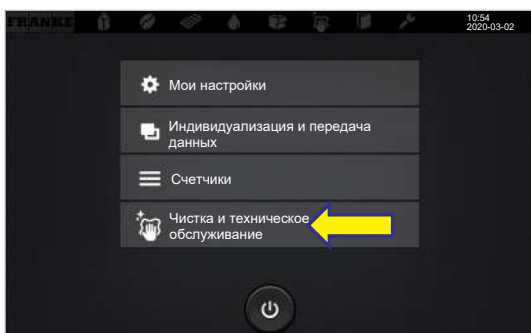
9.6.3 Очистка экрана



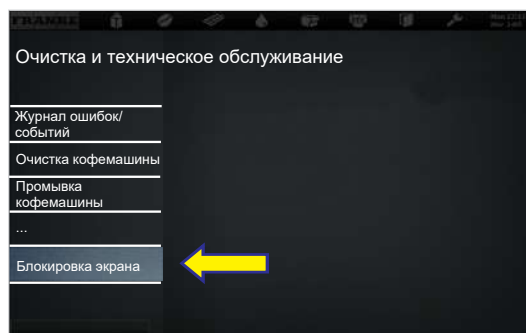
1. Нажмите на логотип Franke.



2. Введите PIN-код. **PIN- [52]**
3. Нажмите OK.



4. Выберите опции Очистка и Техническое обслуживание.



5. Выберите опцию Блокировка для очистки.
⇒ Панель управления будет заблокирована на 20 секунд.
6. Очистите экран.
⇒ Появится уровень технического обслуживания.

9.7 Замена водяного фильтра



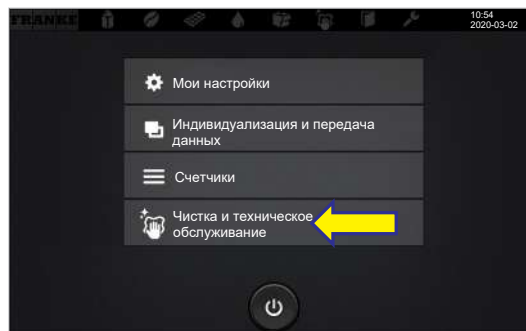
Опасность для здоровья из-за заражения водорослями

Слишком долгое использование фильтра для воды может привести к образованию водорослей.

- а) Заменяйте фильтр для воды при появлении соответствующего сообщения на дисплее машины.



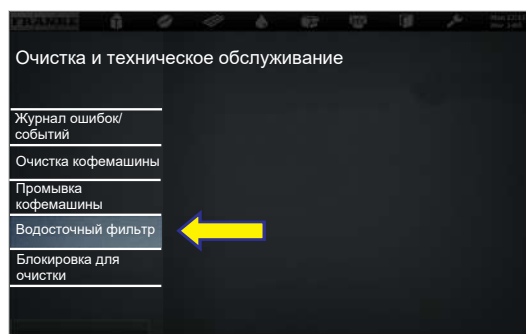
1. Нажмите на логотип Franke.



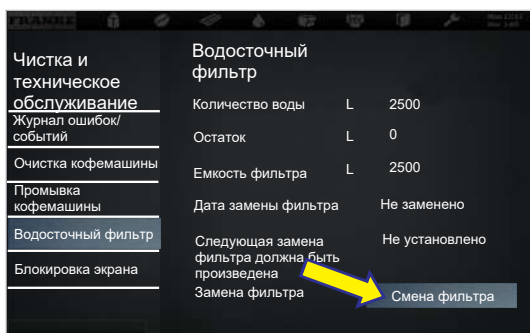
4. Выберите опции Очистка и Техническое обслуживание.



2. Введите PIN-код. **PIN- [52]**
3. Нажмите OK.



5. Выберите водосточный фильтр.



⇒ Начинается направленная замена фильтра.

6. Следуйте указаниям на панели управления и подтверждайте выполненные действия нажатием кнопки «Далее».

⇒ Машина перейдет к следующему этапу.

⇒ Замена фильтра завершена.

7. Утилизируйте фильтр для воды.

83]

9.8 Промывка кофемашины



Опасность ошпаривания

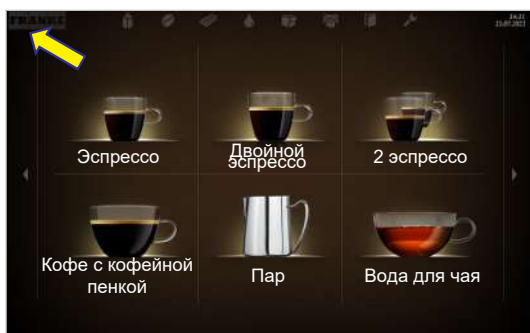
Во время промывки из отверстий вытекает горячая вода.

- Находиться вблизи дозаторов во время выполнения процесса очистки запрещено.
- Не ставьте какие-либо предметы на решетку каплесборника.
- В СЛУЧАЕ ОШПАРИВАНИЯ: немедленно охладите пораженный участок и, в зависимости от тяжести травмы, обратитесь за консультацией к врачу.



Промывка не заменяет ежедневной очистки! Промывка необходима для удаления остатков продуктов из кофейной и молочной систем.

Машина автоматически выполняет промывку через определенные интервалы, а также при включении и выключении.

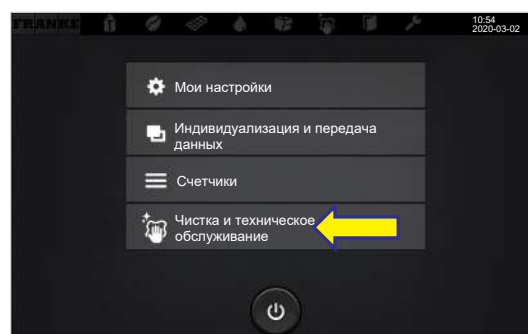


1. Нажмите на логотип Franke.

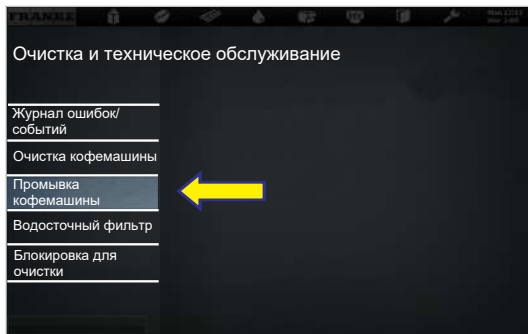


2. Введите PIN-код. **PIN-** 52]

3. Нажмите ОК.



4. Выберите опции Очистка и Техническое обслуживание.



5. Коснитесь записи Промывка кофемашины и подтвердите выбор.

⇒ Будет выполнена промывка кофемашины.

10 НАСТРОЙКА

10.1 Переход на уровень технического обслуживания



1. Нажмите на логотип Franke.



2. Введите PIN-код. **PIN- [52]**

3. Нажмите ОК.

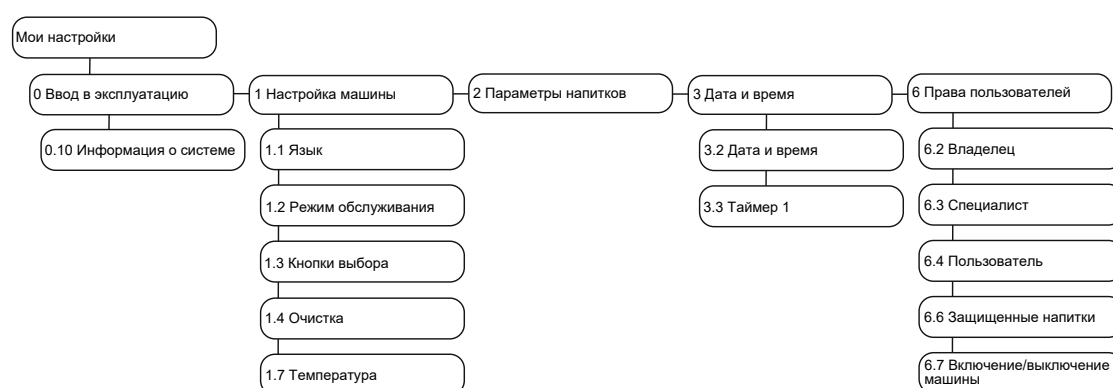
10.2 PIN-коды

На заводе-изготовителе установлены следующие PIN-коды:

	Владелец	Специалист	Пользователь
PIN-код по умолчанию	1111	2222	7777
Собственный PIN-код	📝 ...	📝 ...	📝 ...

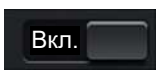
PIN-коды для доступа к заблокированным напиткам, а также для включения и выключения машины может просмотреть и изменить владелец в меню Мои настройки > Управление правами.

10.3 Структура меню «Мои настройки»



В зависимости от конфигурации машины некоторые пункты меню могут отсутствовать.

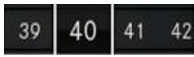
10.4 Методы ввода



Нажмите на переключатель, чтобы переключить варианты Да/Нет или Вкл./Выкл.. Отображается активное значение.



Нажмите на стрелку для отображения диапазона и выбора варианта.



Перемещайте шкалу для регулировки параметра. В рамке отображается активное значение.



Нажмите на клавиатуру для ввода текста или числа.



Нажмите кнопку, чтобы выполнить соответствующие шаги настройки, например, Начать , Произвести проверку.

10.5 Мои настройки

10.5.1 Меню 0 Ввод в эксплуатацию

Пункт меню 0.10 Информация о системе



Здесь вы найдете информацию о версиях аппаратного и программного обеспечения машины, а также о конфигурации.

10.5.2 Меню 1 Настройка машины

Пункт меню 1.1 Язык



Параметр	Диапазон значений	Примечания
Выбор языка	de, en, fr, bg, cs, da, es, es-US, et, fi, fr-CA, hr, hu, it, ja, ko, lt, lv, nl, no, pl, pt-BR, ro, ru, sk, sl, sr, sv, tr, th, uk, zh-CN, zh-TW, ar	Переключение языка пользовательского интерфейса выполняется немедленно

Пункт меню 1.2 Режим обслуживания

Мои настройки

Настройка 1 машины

1.2 Режим обслуживания

Режим управления

>

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Пример использования	– Управление пользователем – (Самообслуживание)	
Количество напитков на странице	– 4 – 9 – 16	– Количество одновременно отображаемых напитков – По умолчанию: 4
Изображение	– Фотография – Рисунок	По умолчанию: фотография
Автоматический режим	– Да – Нет	– Да: Все предварительно выбранные напитки выдаются без дополнительного нажатия на кнопку – Нет: Выдача каждого напитка подтверждается кнопкой «Пуск» – По умолчанию: Нет
Перерыв между напитками	1–10 секунд	– Появляется, если активирован Автоматический режим – Шаг: 1
Отображение времени приготовления	– Да – Нет	
Продувка трубки вспенивателя	– Да – Нет	По умолчанию: Нет

>

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Пример использования	– Самообслуживание – (Управление пользователем)	

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Режим управления	– Quick Select (Быстрый выбор) – Inspire Me	– По умолчанию: Quick Select (Быстрый выбор) – Если активен сценарий использования «Самообслуживание», можно выбрать Quick Select или Inspire Me (вариант Inspire Me недоступен для модели A400)
Количество напитков на странице	– 6 – 12 – 20	– Количество одновременно отображаемых напитков – По умолчанию: зависит от кофемашины
Изменение напитков	– Да – Нет	– Возможность изменять выбранный напиток в режиме самообслуживания согласно назначению кнопок выбора – По умолчанию: Нет
Собственные изображения	– Да – Нет	– Активация собственных изображений – Для сценария Самообслуживание, режим управления Quick Select – По умолчанию: Нет

> Индивидуальные настройки

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Режим управления	Индивидуальные настройки	Если конфигурация была импортирована в индивидуальном режиме управления, то в пункте меню «1.2 Режим управления» для сценариев использования «Самообслуживание» и «Обслуживание продавцом» доступны лишь отдельные параметры

Опции

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Скрыть кнопку отмены	– Да – Нет	– Отображение кнопки отмены приготовления напитка – По умолчанию: Нет
Звуковой сигнал приготовления напитка	– Да – Нет	Когда напиток готов, подается звуковой сигнал
Звуковой сигнал ошибки	– Да – Нет	Звуковой сигнал с интервалом 3 секунды при отсутствии какого-либо ресурса

Пункт меню 1.3 Кнопки выбора

Мои настройки

Настройка 1 машины

1.3 Кнопки выбора

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Функция	– Маленькая порция – Средняя порция – Большая порция – Двойная (2x) порция – Без кофеина – Дополнительная порция – Добавить лед – Порция эспрессо	– В сервисном меню можно задать опции для напитка максимум для 24 кнопок выбора. Опции для напитка отображаются, когда устройство находится в состоянии Drink Selection (Выбор напитка). – Если сконфигурировано до 8 кнопок выбора, кнопки 1—4 отображаются слева, а остальные — справа – Если сконфигурировано больше 8 кнопок выбора, кнопки 1—6 отображаются слева, а остальные — справа – Если сконфигурировано 9 кнопок или больше, то они отображаются в уменьшенном виде Рекомендация: – Кнопки выбора слева: выбор размера напитка – Кнопки выбора справа: выбор дополнительных настроек
Номер PLU	Номер PLU	– Ввод номера PLU для расчета цены (если используются номера PLU) – По умолчанию: 0
Прейскурант 0—4	Сумма	– Ввод наценки за использование опции – Общая стоимость рассчитывается машиной – По умолчанию: 0,00
Токен 1—3	– 0 – 1	– 0: покупка напитка с соответствующим токеном невозможна – 1: покупка напитка с соответствующим токеном возможна

Пункт меню 1.4 Очистка



Параметр	Диапазон значений	Примечания
Звуковой сигнал	– Да – Нет	Звуковой сигнал для выполнения действий во время очистки – Нет: звуковой сигнал неактивен – Да: звуковой сигнал активен – По умолчанию: Нет

Пункт меню 1.7 Температура



При установке значений этих параметров учитывайте условия окружающей среды, нагрузку на машину и ее расположение.

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Кофе	от –20 до +4 %	– Температура в бойлере горячей воды предварительно настраивается специалистом сервисного центра – Заданное значение температуры в процентах можно изменить с помощью ползунка
Горячая вода / пар	от –10 до 0 %	– Температура в бойлере для горячей воды / паровом бойлере предварительно настраивается специалистом сервисного центра – Заданное значение температуры в процентах можно изменить с помощью ползунка
Вода для чая	от –20 до +10 %	– Температура в бойлере для горячей воды предварительно настраивается специалистом сервисного центра – Заданное значение температуры в процентах можно изменить с помощью ползунка

Пункт меню «1.12 Система расчета»

Мои настройки

1 Настройка машины

1.12 Система расчета



Специалист сервисного центра настроит систему расчета в соответствии с вашими пожеланиями.

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Система расчета активна	– Да – Нет	– Включение/выключение системы расчета – По умолчанию: Нет

Пункт меню 1.17 Ресурсы

Поддерживается только в модели фильтра (индивидуальный режим управления).

Сорта кофе

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Контейнер для кофейных зерен, поз. 1—3	– Нет – Средняя обжарка, эспрессо – Средняя обжарка – Средняя обжарка, кофе без кофеина – Свой сорт кофе 1—6	Предварительные настройки на A300: – Поз. 1: средняя обжарка, эспрессо – Поз. 2: средняя обжарка
Крышка загрузочного отверстия	– Нет – Средняя обжарка, эспрессо – Средняя обжарка – Средняя обжарка, кофе без кофеина – Свой сорт кофе 1—6	

Порошок

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Контейнер для порошка, поз. 3—4	– Нет – Порошковый шоколад – Светлый порошковый шоколад – Сухое молоко – Свой сорт порошка 1—6	Предварительные настройки на A300: – Поз. 3: сухое молоко – Поз. 4: порошковый шоколад

Молоко

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Тип молока 1—2	– Нет – Цельное молоко – Молоко пониженной жирности – Молоко с низким содержанием жира – Обезжиренное молоко – Соевое молоко – Молоко без лактозы – Свой тип молока 1—6	
Подготовка типа молока 1—2	Кнопка	Кофемашина проведет вас через весь процесс

10.5.3 Меню 2 Параметры напитков



Пользователь может сохранить три варианта каждого напитка. Оригинал изменить нельзя.

Отображаются только те параметры, которые относятся к данному напитку.

Требуемые значения указываются в процентах относительно стандартного значения.

Советы по настройке параметров см. в разделе

[78].

Все значения, установленные в меню 2, сохраняются в конфигурации и могут быть снова импортированы.

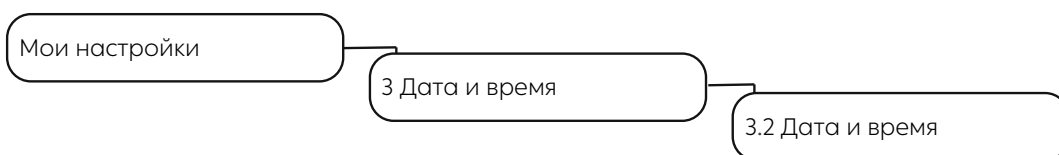


1	Выбор варианта	2	Выбор раздела
3	Сохранение настроек	4	Выбор напитка
5	Подтверждение выбора	6	Приготовление тестового напитка
7	Задание параметров		

Желаемое действие	Пункт меню	Информация/действие	Номер
Выбор напитка		Выберите напиток, параметры которого нужно изменить, затем выберите изменяемый вариант	4, 1
Изменение наименования напитка	Общее	Введите наименование напитка и выберите текст	2, 7
Корректировка цены (доступно, если включена расчетная система)	Общее	Выберите PLU, цену и токен, выберите вариант Бесплатно	7
Изменение количества воды, количества предварительно-го заваривания и давления, выбор кофемолки	Кофе	Измените соответствующие параметры	2, 7
Изменение количества молока	Молоко	Отрегулируйте количество молока в процентах	2, 7
Изменение количества пены	Пена	Задайте количество пены в процентах	2, 7
Приготовление тестового напитка	Тест	Пункт «Тест» позволяет приготовить выбранный напиток с новыми параметрами	6
Выбор варианта, который будет готовиться при выборе соответствующего напитка		Выберите вариант, затем подтвердите выбор	1, 5
Сохранение параметров напитка	Сохранить		3

10.5.4 Меню 3 Дата и время

Пункт меню 3.2 Дата и время



Параметр	Диапазон значений	Примечания
Формат времени: 12/24-часовой	– 12-часовой – 24-часовой	
Число месяца	1—31	Настройка числа месяца
Месяц	1—12	Настройка месяца
Год	0—63	Настройка года
Часы	0—23 / 0—11	Настройка часов
Минуты	0—59	Настройка минут
Часовой пояс	Список часовых поясов	– Выбор часового пояса из списка – По умолчанию: UTC+0100 (Европа) Цюрих

Пункты меню 3.3–3.6 Таймер 1–4**Включать автоматически**

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Вкл.	– Да – Нет	Включение или выключение таймера
Часы	0—23 / 0—11	Выбор времени включения (часы)
Минуты	0—59	Выбор времени включения (минуты)
Понедельник, вторник, среда, четверг, пятница, суббота, воскресенье	– Да – Нет	Включение или выключение таймера по дням недели

Автоматическое выключение

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Активно	– Да – Нет	Включение или выключение таймера
Час	0–23/0–11	Выбор времени выключения (часы)
Минута	0–59	Выбор времени выключения (минуты)
Понедельник, вторник, среда, четверг, пятница, суббота, воскресенье	– Да – Нет	Включение или выключение таймера по дням недели

10.5.5 Меню 4 Пищевая ценность

Пункт меню 4.1 Молоко

Мои настройки

4 Пищевая ценность

4.1 Молоко

[Тип молока 1] / [Тип молока 2]

100

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Сахар	0,0—500,0 г Шаг 0,1	Ввод содержания сахара в граммах
Жиры	0,0—50,0 % Шаг 0,1	Ввод содержания жиров в процентах
Белки	0,0—30,0 г Шаг 0,1	Ввод содержания белков в граммах
Калории	0—2000 ккал Шаг 1	Ввод энергетической ценности в килокалориях (ккал)
[Список часто встречающихся в составе аллергенов и ингредиентов]	– Да – Нет	– Ввод ингредиентов или аллергенов – По умолчанию: Нет
Другие аллергены	Ввод произвольного текста	Ввод ингредиентов или аллергенов, которых нет в списке

Пункт меню 4.3 Кофейный порошок

Мои настройки

4 Пищевая ценность

4.3 Порошок

Дозатор порошка, положение 3/4

100

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Сахар	0,0—500,0 г Шаг 0,1	Ввод содержания сахара в граммах
Жиры	0,0—50,0 % Шаг 0,1	Ввод содержания жиров в процентах
Белки	0,0—30,0 г Шаг 0,1	Ввод содержания белков в граммах
Калории	0—2000 ккал Шаг 1	Ввод энергетической ценности в килокалориях (ккал)
[Список часто встречающихся в составе аллергенов и ингредиентов]	– Да – Нет	– Ввод ингредиентов или аллергенов – По умолчанию: Нет
Другие аллергены	Ввод произвольного текста	Ввод ингредиентов или аллергенов, которых нет в списке

10.5.6 Меню 6 Права пользователей

В меню «Управление правами» можно задавать PIN-коды для разных задач и ролей. Для доступа к уровню техобслуживания можно настроить три уровня доступа (владелец, специалист и оператор).

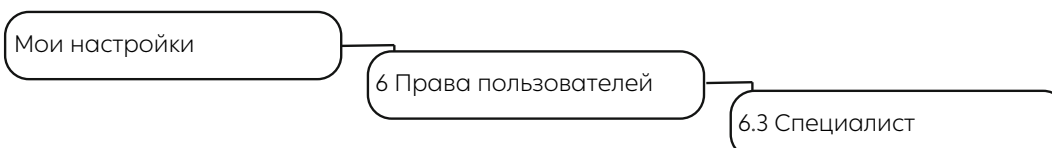
Пункт меню	PIN-код (значения по умолчанию)
6.2 Владелец	1111
6.3 Специалист	2222
6.4 Оператор	7777
6.6 Заблокированные напитки	8888
6.7 Включение/выключение машины	9999

Пункт меню 6.2 Владелец



Параметр	Диапазон значений	Примечания
Изменение PIN-кода	Ввод нового PIN-кода	PIN-код по умолчанию: 1111 Разрешения: – Изменение PIN-кода подчиненной роли – Пробное приготовление напитков – Добавление, удаление и изменение напитков (раздел с ограниченным доступом) – Просмотр показаний счетчиков – Очистка системы
PIN-код задан	– Да – Нет	– Да: PIN-код активен – Нет: PIN-код не активен
Активация профиля пользователя	– Да – Нет	– Да: профиль пользователя активен – Нет: профиль пользователя не активен
Открытие дверцы для входа	– Да – Нет	– Да: вход в систему возможен только тогда, когда дверца открыта – Нет: вход в систему возможен также при закрытой дверце

Пункт меню 6.3 Специалист



Параметр	Диапазон значений	Примечания
Изменение PIN-кода	Ввод нового PIN-кода	PIN-код по умолчанию: 2222 Разрешения: – Ограниченный доступ к сервисному меню, меню «Мои настройки», «Индивидуализация и передача данных», «Счетчики» и «Очистка и техническое обслуживание»
PIN-код задан	– Да – Нет	– Да: PIN-код активен – Нет: PIN-код не активен
Активация профиля пользователя	– Да – Нет	– Да: профиль пользователя активен – Нет: профиль пользователя не активен

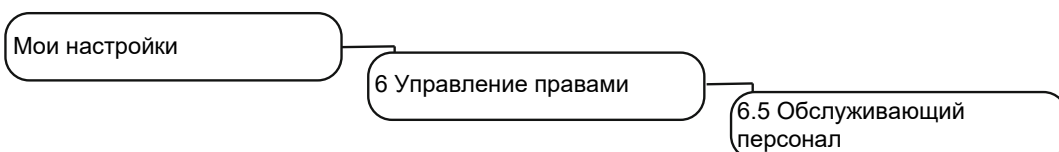
Параметр	Диапазон значений	Примечания
Открытие дверцы для входа	– Да – Нет	– Да: вход в систему возможен только тогда, когда дверца открыта – Нет: вход в систему возможен также при закрытой дверце

Пункт меню 6.4 Оператор



Параметр	Диапазон значений	Примечания
Изменение PIN-кода	Ввод нового PIN-кода	PIN-код по умолчанию: 7777 Разрешения: – Просмотр показаний счетчиков – Очистка системы – Обновление программного обеспечения с помощью USB-накопителя
PIN-код задан	– Да – Нет	– Да: PIN-код активен – Нет: PIN-код не активен
Активация профиля пользователя	– Да – Нет	– Да: профиль пользователя активен – Нет: профиль пользователя не активен
Открытие дверцы для входа	– Да – Нет	– Да: вход в систему возможен только тогда, когда дверца открыта – Нет: вход в систему возможен также при закрытой дверце

Пункт меню «6.5 Обслуживающий персонал»



Параметр	Диапазон значений	Примечания
Изменение PIN-кода	Ввод нового PIN-кода	PIN-код по умолчанию: 5555 Разрешения: – Только доступ к разделу «Очистка и техническое обслуживание»
PIN-код задан	– Да – Нет	– Да: PIN-код активен – Нет: PIN-код не активен
Активация профиля пользователя	– Да – Нет	– Да: профиль пользователя активен – Нет: профиль пользователя не активен

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Открытие дверцы для входа	– Да – Нет	– Да: вход в систему возможен только тогда, когда дверца открыта – Нет: вход в систему возможен также при закрытой дверце

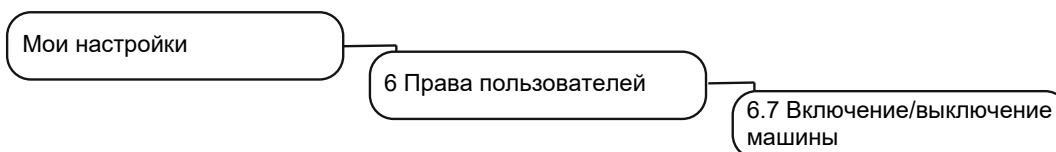
Пункт меню 6.6 Заблокированные напитки



Приготовление заблокированного напитка возможно только после ввода PIN-кода.

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Изменение PIN-кода	Ввод нового PIN-кода	PIN-код по умолчанию: 8888
PIN-код задан	– Да – Нет	– Да: PIN-код активен – Нет: PIN-код не активен
Активация профиля пользователя	– Да – Нет	– Да: профиль пользователя активен – Нет: профиль пользователя не активен

Пункт меню 6.7 Включение/выключение машины



PIN-код, разрешающий включение и выключение машины.

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Изменение PIN-кода	Ввод нового PIN-кода	PIN-код по умолчанию: 9999
PIN-код задан	– Да – Нет	– Да: PIN-код активен – Нет: PIN-код не активен
Активация профиля пользователя	– Да – Нет	– Да: профиль пользователя активен – Нет: профиль пользователя не активен

11 ПЕРСОНАЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕДАЧА ДАННЫХ

11.1 Обзор

В данном меню представлены следующие возможности:

- Использование имеющихся мультимедийных файлов Franke в качестве экранных заставок или рекламы
- Загрузка в машину ваших собственных мультимедийных файлов и их просмотр
- Использование ваших собственных мультимедийных файлов в качестве экранных заставок или рекламы
- Настройка различных режимов управления и заставок экрана
- Сохранение настроек
- Регулярно создавайте резервные копии данных вашей системы на USB-накопителе
- Выполните обновление загруженных Digital Services

11.2 Структура меню «Персонализация и передача данных»



С помощью функции «4 Восстановление значений по умолчанию» можно сбросить выбранные параметры на заводские настройки.

Пункт меню «6 Импорт PKT» становится активным при подключении USB-накопителя с действительным файлом PKT.

Пункт «8 Извлечь USB-накопитель» предназначен для безопасного отсоединения USB-накопителя. Если подключен USB-накопитель, этот пункт меню выделен зеленым цветом, в противном случае — оранжевым.

Мультимедийные функции можно использовать только в режиме управления **Quick Select** [40] (Быстрый выбор).

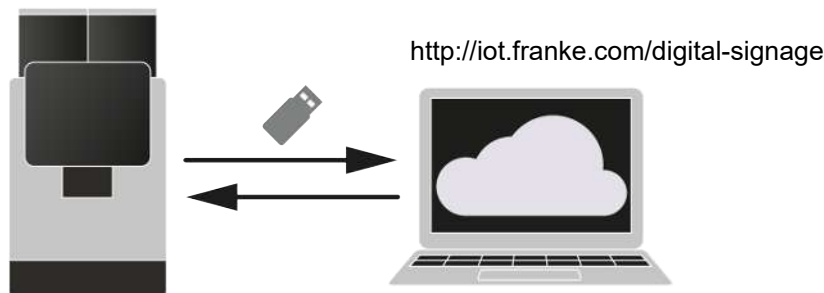
11.3 Мультимедийные функции

- Использование файлов изображений в качестве рекламных носителей

- Использование файлов изображений в качестве экранных заставок

11.4 Управление Digital Signage с помощью USB-накопителя

Выбирать рекламные носители (Digital Signage) и настраивать время их отображения можно с помощью бесплатного веб-приложения. Для этого экспортируйте и импортируйте соответствующий файл с помощью USB-накопителя.



- ✓ На кофемашине установлено программное обеспечение версии 4.0 или выше.
1. Подключите к машине USB-накопитель.
2. Выберите пункт меню **Индивидуализация и передача данных > 1 Digital Signage**.
3. Коснитесь кнопки «Экспорт Digital Signage».
4. Выберите значение «Да» для параметра «Извлечь USB-накопитель».
5. Коснитесь кнопки «Экспорт».
 - ⇒ Кофемашина сохранит файл с расширением *.bundle на USB-накопителе.
6. Извлеките USB-накопитель.
7. Подсоедините USB-накопитель к любому компьютеру.
8. Перейдите в браузере на веб-страницу <http://iot.franke.com/digital-signage>.
9. Перетяните файл с расширением *.bundle с USB-накопителя на веб-страницу или выберите его с помощью соответствующей опции.
 - ⇒ Появятся параметры для настройки Digital Signage.
10. Внесите желаемые изменения.
11. При необходимости переименуйте кнопки с карандашом в левом верхнем углу.
12. Коснитесь кнопки «Загрузить» в левой нижней части окна.
 - ⇒ Веб-страница спросит, следует ли сохранить внесенные изменения.
13. Согласитесь.
14. Выберите опцию «Вручную».
15. Коснитесь кнопки «Скачать пакет».
 - ⇒ Файл с расширением *.bundle сохранится на компьютере в папке для загружаемых файлов.
16. Переместите файл с расширением *.bundle на USB-накопитель.
17. Извлеките USB-накопитель.
18. Подсоедините USB-накопитель к машине.
19. Выберите пункт меню **Индивидуализация и передача данных > 1 Digital Signage**.
20. Коснитесь кнопки «Импорт Digital Signage».
21. Выберите измененный файл с расширением *.bundle.
22. Коснитесь кнопки «Загрузить и установить».
 - ⇒ Кофемашина применит новые настройки.

11.5 Конфигурирование приложения



Внесенные изменения вступают в силу только после нажатия кнопки «Сохранить».

11.5.1 Языковые параметры

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Язык	– Все доступные языки	
Переключение языка	– Да – Нет	– Да: в меню выбора напитка в правом верхнем углу отображается флаг страны. Если коснуться флага, откроется меню с языками, заданными в меню «Язык 1—6». После выбора языка названия напитков и надписи системы расчета будут отображаться на этом языке. По истечении времени, заданного в меню «Тайм-аут переключения языка», происходит обратное переключение на язык, заданный в меню «Язык». – Нет: переключение языка деактивировано
Тайм-аут переключения языка	20—120 с	Время ожидания, по истечении которого кофемашина переключается обратно на язык, заданный в меню «Язык» или «1 Настройка машины > 1.1 Язык»
Язык 1—6	de, en, fr, bg, cs, da, es-ES, es-US, et, fi, fr-CA, hr, hu, it, ja, ko, lt, lv, nl, no, pl, pt-BR, ro, ru, sk, sl, sr, sv, tr, th, uk, zh-CN, zh-TW, ar	– Отображается только при условии, что для параметра «Переключение языка» выбрано значение «Да» – Определяет, сколько альтернативных языков доступно на этапе выбора напитка и какие именно

11.5.2 Режим обслуживания

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Режим управления	– Самообслуживание — Quick Select (Быстрый выбор) – Обслуживание продавцом — Cash Register (Кассовый аппарат)	
Скрыть кнопку отмены	– Да – Нет	

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Показать часы	– Да – Нет	
Яркость дисплея	15—100 %	
Акустический сигнал во время приготовления напитка	– Да – Нет	
Звуковой сигнал ошибки	– Да – Нет	

11.5.3 Отображение [Режим обслуживания]



В зависимости от режима обслуживания доступны различные параметры отображения дисплея.

11.5.4 Параметры пищевой ценности

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Отображение пищевой ценности	– Да – Нет	– Активация/деактивация отображения пищевой ценности – Данные о пищевой ценности могут быть указаны в главе 4 [63]
Дополнительные данные о пищевой ценности	Ввод произвольного текста	

11.5.5 Система расчета

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Выбор	– Монеты – Карты – Карточка клиента – Бесконтактная оплата – Мобильный телефон – Банкноты	
Показать всплывающее окно	– Да – Нет	Активация/деактивация всплывающего окна системы расчета

11.5.6 Контроль наличия чашки



Параметры контроля наличия чашки не отображаются, если кофемашина оснащена оптической системой распознавания чашек (с камерой).

Параметр	Диапазон значений	Примечания
При промывке	– Да – Нет	
При покупке напитка	– Да – Нет	

11.5.7 Подтверждение транзакции (API)

Параметр	Диапазон значений	Примечания
Активация подтверждения транзакции	– Да – Нет	
Разрешить дистанционное управление	– Да – Нет	

11.6 Резервное копирование / загрузка данных

11.6.1 Резервное копирование данных

Желаемое действие	Пункт меню	Информация/действие
Экспорт конфигурации и мультимедийных файлов	3.1 Создание резервной копии данных	– Экспорт конфигурации – Резервное копирование мультимедийных файлов Franke – Резервное копирование собственных мультимедийных файлов – Автоматическое извлечение USB-накопителя – Отображение имени файла

11.6.2 Загрузка данных

Желаемое действие	Пункт меню	Информация/действие
Импорт конфигурации и мультимедийных файлов	3.2 Загрузка резервной копии	– Импорт резервной копии данных (конфигурация, мультимедийные файлы Franke, собственные мультимедийные файлы) – Автоматическое извлечение USB-накопителя

11.6.3 Сохранение резервной копии в формате XML

Желаемое действие	Пункт меню	Информация/действие
Сохранение резервной копии в формате XML	3.3 Сохранение резервной копии в формате XML	Экспорт рабочих данных, таких как данные о техническом обслуживании, протокол ошибок или показания счетчика напитков и счетчика наработки – Автоматическое извлечение USB-накопителя – Отображение имени файла

11.7 Восстановление значений по умолчанию

Желаемое действие	Пункт меню	Информация/действие
Восстановление значений по умолчанию	4 Восстановление значений по умолчанию	Восстановление значений по умолчанию (например, переменных и постоянных данных) в выбранных разделах или сброс счетчиков (счетчика напитков и счетчика наработки), а также удаление файлов (журнала напитков и журнала ошибок) Для подтверждения внесенных изменений коснитесь кнопки «Применить»

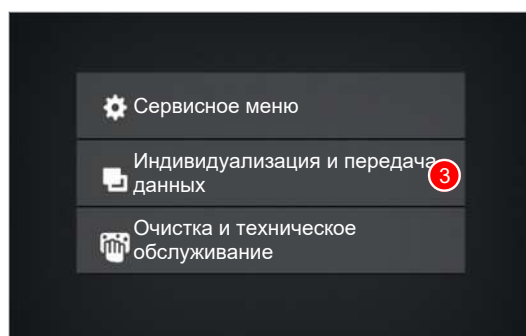
11.8 Активация конфигурации

Если обновления (пакет меню, версия ПО и т. д.) передаются в кофемашину через панель управления Provisioning  или Deployment , их необходимо активировать на кофемашине. В меню кофемашины Индивидуализация и передача данных можно посмотреть доступные пакеты обновлений.

✓ В кофемашину через панель управления Provisioning  или Deployment  была загружена новая конфигурация, пакет меню или новая версия ПО.

1. Слегка коснитесь логотипа Franke.
2. Введите PIN-код.
3. Нажмите ОК.

⇒ Рядом с меню Индивидуализация и передача данных можно посмотреть число доступных обновлений.



4. Выберите меню Индивидуализация и передача данных.
5. Выберите пункт меню 9 Пакеты обновлений.
6. Выберите нужный пакет обновлений и нажмите экранную кнопку Загрузить и импортировать.
 ⇒ Пакет обновлений будет импортирован.
7. Нажмите экранную кнопку Установить.

⇒ Пакет обновлений будет установлен.

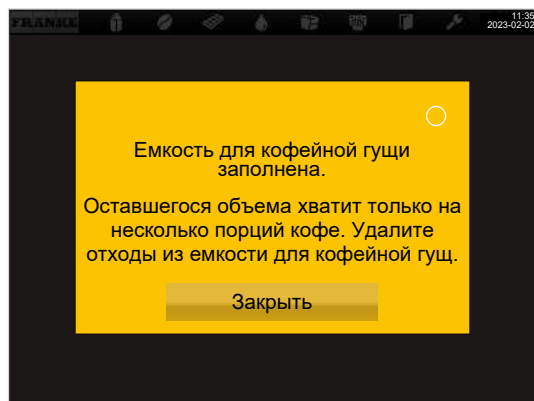
12 УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

12.1 Сообщения о неисправностях

При неисправности машины на экран выводится сообщение о неисправности с инструкциями по ее устранению.

Обслуживание персоналом

При возникновении неисправности в режиме обслуживания оператором на экране появляется цветной символ. Нажмите на значок для получения дополнительной информации.



Режим самообслуживания

В режиме самообслуживания ошибка обозначается цветным треугольником в верхнем правом углу блока управления. Нажмите на значок для получения дополнительной информации.



Если неисправность затрагивает всю систему, сообщение о неисправности отображается автоматически. В случае серьезных неисправностей следует перезапустить машину.

- Для перезапуска машины отключите ее с помощью выключателя питания .
- Подождите одну минуту и повторно включите машину.
- Если машина не запускается, проверьте электроснабжение.
- Если перезапустить машину или устранить неисправность не удастся, обратитесь к специалисту сервисного центра.

12.1.1 Цветовой код сообщений об неисправностях

	Временное прерывание
	Система продолжает функционировать без ограничений
	Система функционирует с ограничениями
	Отдельные или все ресурсы заблокированы

12.2 Устранение неисправностей в системе

Сообщение об ошибке/ проблема	Возможные причины	Действие
Отображается сообщение об ошибке E663 Поддон для сбора капель пуст, хотя под- дон для сбора капель был опорожнен	Сигнал датчика нарушается из-за остаточной влаги в поддоне для сбора капель	Очистите и высушите внутреннюю часть поддона для сбора капель. Кро- ме того, очистите и высушите устано- вочную шахту поддона
	Сигнал датчика плохой из-за влажной задней части поддона для сбора капель	Очистите и высушите заднюю часть поддона для сбора капель
Замерзшее молоко	Установлена слишком низкая за- данная температура блока охла- ждения	Увеличьте заданную температуру на 1-2 C – Блок охлаждения SU05: нажмите и удерживайте кнопку настройки на контроллере температуры, пока изображение заданной температу- ры не начнет мигать. Используйте кнопки навигации для увеличения заданной температуры. Под- твердите новую заданную темпе- ратуру с помощью клавиши Set. – KE200: На задней панели KE200 имеется ограничитель температу- ры. Установите нужную температу- ру с помощью него
Замерзшее молоко (во- да в холодильной каме- ре)	Уплотнительная прокладка двер- цы блока охлаждения подтекает	Убедитесь, что уплотнительная прокладка вставлена правильно и дверь полностью закрывается
Необходимая темпера- тура молока в блоке охлаждения не достиг- нута	Недостаточная циркуляция возду- ха в блоке охлаждения	Соблюдайте минимальное расстояние между блоком охлаждения и стеной (не менее 50 мм)

Сообщение об ошибке/ проблема	Возможные причины	Действие
Нет молока или только вспененное молоко	Негерметичный всасывающий шланг или молокопровод	Проверьте положение вставки дозато- ра и при необходимости очистите ее. Блок охлаждения SU05: проверьте уплотнительное кольцо на муфте вса- сывающего шланга. Проверьте всасы- вающий шланг и при необходимости замените его
Молоко больше не вы- ходит из дозатора мо- лока должным образом	Дозатор молока был установлен неправильно во время очистки	Запустите очистку кофемашины и уста- новите дозатор молока в соответствии с инструкциями на сенсорном дисплее. Дозатор молока также является частью набора для ухода, см. Набор для ухода
Сообщение об ошибке E79 Ошибка расхо- мера	Нарушение потока воды из водо- провода	Проверьте соединение в емкости для воды или в водопроводе Если при выдаче напитка появляется сообщение об ошибке, то, возможно, фильтр модуля заваривания заблоки- рован – Установите более грубую степень помола и/или уменьшите количе- ство помола – Снимите и промойте заварочный блок – Запустите очистку кофемашины
Сенсорный дисплей перестал верно реаги- ровать	Перегруженное программное обеспечение машины	Существует два типа устранения непо- ладки: – Вариант 1: Нажмите и удерживайте красную кнопку на правой стороне блока управления в течение 10 сек., чтобы начать перезагрузку – Вариант 2: Отключите кофемашину от сети. Через 1 минуту снова под- ключите кофемашину к электросе- ти. Коротко нажмите красную кноп- ку на правой стороне блока управ- ления для включения машины
Не определяется уро- вень воды в резервуаре для воды	Остатки или отложения на вну- тренней стенке резервуара для воды	Тщательно очистите и ополосните ре- зервуар для воды

12.3 Советы по приготовлению вкусного кофе



Плохое качество напитков

На внутренней стороне емкости для зерен образуется тонкая масляная пленка от масла кофейных зерен. Осевшее масло быстро стареет и ухудшает вкус напитков.

- Ежедневно счищайте масляную пленку с внутренней поверхности емкости для зерен.
- Для этого используйте сухое или смоченное в чистой воде полотенце.
- Не используйте чистящие средства, которые могут изменить вкус кофе.



Вкус кофейных зерен в емкости пропадает под действием тепла и циркуляции воздуха. Уже через три часа происходит ухудшение качества.

- Кофейные зерна нужно беречь от влаги.
- Плотно закрывайте открытую упаковку с кофейными зернами.
- Не храните кофейные зерна в холодильнике или морозильной камере.
- Засыпайте в емкость кофейные зерна в количестве, необходимом для следующих трех часов работы, не более.

12.4 Меры при ухудшении качества напитков

Проблема	Возможные причины	Возможное устранение недостатков
Безвкусный кофе	Слишком грубый помол	Настройте более тонкую степень помола Настройка степени помола
	Слишком малое количество кофе	Увеличьте количество кофе Параметры напитков
	Слишком низкая температура	Повысьте температуру Параметры напитков
	Старый кофе	Используйте свежий кофе
	Неправильно заблокирован контейнер для кофейных зерен	Проверьте блокировку контейнера для кофейных зерен Заполнение зернами
Кофе имеет странный привкус	Некачественный помол кофе	Обратитесь в сервисный центр
	Недостаточный расход кофе	Уменьшите количество зерен в емкости
	Испорченные кофейные зерна	Замените кофейные зерна
	Остатки чистящих средств	Промойте машину
	Грязная чашка	Проверьте посудомоечную машину
	Низкое качество воды (из-за содержания хлора, жесткости и т. д.)	Проверьте качество воды 29]
Кофе с горьким привкусом	Слишком высокая температура	Понижьте температуру кофе Параметры напитков
	Кофе слишком тонкого помола	Установите более грубую степень помола Задайте степень помола
	Слишком малое количество кофе	Увеличьте количество кофе Параметры напитков

Проблема	Возможные причины	Возможное устранение недостатков
Кофе с кислым привкусом	Слишком темный цвет обжарки	Используйте кофе более светлой обжарки
	Слишком низкая температура	Увеличьте температуру кофе Параметры напитков
	Слишком светлый цвет обжарки	Используйте кофе более темной обжарки
Консистенция напитков из порошка	Слишком грубый помол	Установите более тонкую степень помола Задайте степень степень помола
	Густая консистенция	Используйте меньше порошка и больше воды
	Жидкая консистенция	Используйте больше порошка и меньше воды
Вкус напитков из порошка	В порошке имеются комки, или он влажный	Очистите и просушите систему подачи порошка
	Слишком сладкий	Используйте меньше порошка и больше воды
	Недостаточно сладкий	Используйте больше порошка и меньше воды
	Странный привкус	Выполните очистку системы подачи порошка

13 ВЫВОД ИЗ ЭКСПЛУАТАЦИИ

13.1 Подготовка к выводу из эксплуатации

1. Выполните автоматическую [45] машины.
2. Опорожните контейнеры для зерен и порошка.
3. Очистите контейнеры для зерен и порошка.
4. Очистите емкость для кофейной гущи.
5. Опорожните емкость для молока.
6. Очистите емкость для молока и ее крышку.
7. Прочистите молочный шланг с помощью щетки.
8. Прочистите фильтр всасывающей линии с помощью щетки-ершика.
9. Очистите поворотный переходник.

13.2 Извлечение и утилизация фильтрующего элемента



1. Выкрутите фильтрующий элемент, поворачивая его против часовой стрелки, и извлеките из держателя фильтра.

2. Утилизируйте фильтрующий элемент. [83]



3. Очистите резервуар для воды по 5-шаговому методу.

13.3 Создание резервной копии данных



Создавайте резервную копию данных, если планируется ввести машину в эксплуатацию позже или заменить ее другой машиной такого же типа.

Эта инструкция касается кофемашин без поддержки цифровых сервисов Franke.

1. В меню «Сервис» выберите раздел **Индивидуализация и передача данных**, а затем перейдите в пункт меню **Сохранение/загрузка данных**.
2. Перейдите в пункт **Сохранение/загрузка данных**.
3. Подсоедините USB-накопитель и выберите опцию **Экспорт**.
⇒ Данные машины и конфигурация будут сохранены на USB-накопителе.
4. Коснитесь кнопки **Да**, чтобы извлечь USB-накопитель после резервного копирования данных.

13.4 Краткосрочный вывод из эксплуатации (максимум на три недели)

- ✓ Оставьте машину на рабочем месте.
- 1. Выполните автоматическую очистку кофемашины. **[45]**
- 2. Включите режим энергосбережения.
- 3. Отключите машину от источника питания.
- 4. Если машина подключена к водопроводу, закройте водопроводный кран.
- 5. Очистите дополнительное оборудование.
- 6. Выключите дополнительное оборудование и отключите его от источника питания.

13.5 Долгосрочный вывод из эксплуатации



Нарушение работоспособности в результате длительного простоя и хранения

Для последующего повторного ввода в эксплуатацию необходимо обратиться в сервисную службу. Кофемашину нужно обслужить и установить, а перед приготовлением напитков — также и очистить.

- a) Обратитесь в сервисный центр компании Franke, чтобы надлежащим образом выполнить вывод из эксплуатации и правильно подготовить машину к хранению.
- b) Поручите опорожнение кофемашины специалисту сервисного центра.
- c) Если срок хранения превышает 6 месяцев, при повторном вводе в эксплуатацию может потребоваться ремонт.

13.6 Транспортировка и хранение



На этапе транспортировки и хранения примите меры по защите машины от механических повреждений и неблагоприятных условий окружающей среды.

Условия транспортировки

Примите меры для защиты машины от таких видов воздействия:

- вибрации;
- пыль;
- солнечные лучи;
- падение или опрокидывание;
- соскальзывание с места во время транспортировки;
- замерзание, если машина не была опорожнена полностью.

Условия хранения

- Допустимая температура хранения после полного опорожнения машины: от -10 до 50 °C
- Макс. относительная влажность: 80 %
- Постоянная и достаточная устойчивость и фиксация
- Вертикальное положение машины
- Машина пуста, система опорожнена
- Машина и незакрепленные детали упакованы по возможности в оригинальную упаковку

13.7 Повторный ввод в эксплуатацию после длительного хранения или простоя



Неисправности, возникшие из-за длительного простоя

Если время хранения или простоя превышает 6 месяцев, возможно ухудшение работоспособности деталей.

- а) Для ремонта и повторного ввода машины в эксплуатацию обратитесь к специалисту сервисной службы.

14 УТИЛИЗАЦИЯ ДЕТАЛЕЙ

Утилизация расходных материалов

- Зерна, порошок и кофейную гущу можно использовать для приготовления компоста.
- При утилизации неиспользованного чистящего средства следует руководствоваться инструкцией на этикетке этого средства.
- Жидкость из емкости для очистки или поддона следует сливать в канализацию.

Утилизация машины и дополнительного оборудования



Прибор соответствует требованиям Директивы 2012/19/ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE). Запрещается утилизировать прибор вместе с бытовыми отходами.



Утилизация электронных компонентов производится отдельно.



Утилизацию пластмассовых деталей следует проводить в соответствии с их маркировкой.



Переносите кофемашину вдвоем.

15 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип устройства	A400 (FCS4060)
Размеры: ширина/высота/глубина (мм)	340/540/600
Вес (кг)	38
Объем контейнера для кофейных зерен (кг)	0,6 или 1,2
Уровень заполнения двойного контейнера для зерен (кг)	2 x 0,6 или 2 x 1,2
Объем контейнера для кофейных зерен, одной кофемолки (кг)	1,8
Вместимость высокого контейнера для порошка (кг)	1,2
Вместимость низкого контейнера для порошка (кг)	0,6
Уровни шума (дБ(А))	< 70
Температура окружающей среды (°C)	10-32
Влажность воздуха (%)	Макс. 80
Резервуар для воды (л)	4
Объем внешнего резервуара для сточной воды (л)	16
Вместимость емкости для кофейной гущи (с опцией: удаление кофейной гущи)	60-110 Жмых, в зависимости от количества молотого кофе
Бойлер горячей воды	Объем (л): 0,9
	Рабочее давление (бар): 8
Паровой бойлер	Объем (л): 0,9
	Рабочее давление (бар): 1

15.1 Параметры производительности по DIN 18873-2:2016-02

Производительность в час	Заполнение одной чашки (Чашек/ч)	Приготовление одновременно двух чашек (Чашек/ч)
Эспрессо	127	164
Кофе/Кофе с кофейной пенкой	87	110
Горячая вода (200 мл)	100	-
Капучино	93	156
Латте макиато	98	128
Кофе пополам с молоком	100	128
Шоколад	102	-

15.2 Параметры подключения к электросети

Напряжение	Сетевое подключение	Мощность (макс.)	Предохранитель	Частота
220-240 В	1LNPE	2100-2300 Вт	10 А	50-60 Гц

Напряжение	Сетевое подключение	Мощность (макс.)	Предохранитель	Частота
220–240 В	1LNPE	2400-2800 Вт	16 А	50-60 Гц
220—240 В	2LPE	2400-2800 Вт	16 А	60 Гц

Символы

Безопасность	7
Блокировка для очистки	49
Вывод из эксплуатации	80
Дозатор	40, 41, 44
Изменение высоты	40, 41, 42
Емкость для очистки	
Удаление жидкости	83
Заводская табличка	17
Зерна	
Утилизация	83
Идентификатор кодов	18, 19
Инструкция по эксплуатации	15
Использование по назначению	6
Качество воды	29
Качество напитка	79
Кнопка «Пуск»	11
Кнопка отмены	11
Комплект руководства	15
Кофейная гуща	
Утилизация	83
Кофемашина	
Очистка	46
Мерный стакан	15
Минимальные расстояния	28
Мультимедийные файлы	
Загрузка	72
Резервное копирование	72
Напиток	
приготовить	40, 41, 44
Необходимые условия	11
Очистка	46
Панель управления	11, 37
Пластмассовые детали	
Утилизация	83
Подача пара	44
Поддон	
Удаление жидкости	83
Поддон для сбора капель	37
Подключение к водопроводу	
Требования	28

Порошок	
Утилизация	83
Пятишаговый метод	11
Размеры	27
Регулировочный ключ кофемолки	16
Режим Credit Mode	25
Режим обслуживания	
Обслуживание персоналом	75
Самообслуживание	75
Режим управления	
Cash Register (Кассовый аппарат)	24
Quick Select (Быстрый выбор)	25
Решетка поддона для сбора капель	37
Символы	11
Инструкция	11
Панель управления	11
Программное обеспечение	11
Советы	11
Сообщение об ошибке	
Изображение	13
Цветовой код	13
Сообщения о неисправностях	75
Степень помола	33
Таблетки для очистки	15
Транспортировка	83
Трубка вспенивателя	44
Устранение неисправностей	77
Ошибки машины	75
Утилизация	83
Чистящее средство	
Утилизация	83
Чистящее средство для молочных систем	
Картридж	15
Флакон с дозатором	15
Экран	
Блокировка для очистки	49
Очистка	49
Электронные компоненты	
Утилизация	83

цифры

5-Schritte-Methode	45
--------------------	----

A

Abwassertank (extern)	84
Ausserbetriebnahme	81

K

Kaffeebohnen	
einfüllen	30

L

Leistungsdaten	84
----------------	----

M

Milch	
einfüllen	32

P

PIN-коды	52
----------	----

R

Reinigung	
Поддон для сбора капель	37
Решетка поддона для сбора капель	37

U

Umgebungsbedingungen	84
----------------------	----

W

Wassertank	84
------------	----

**Franke Kaffeemaschinen AG**

Franke-Str. 9
CH-4663 Aarburg
Switzerland
Tel. +41 62 787 31 31
www.franke.com

Franke Coffee Systems GmbH

Franke Strasse 1
97947 Grünsfeld
Deutschland
Tel.: +49 9346 9278 0
Fax: +49 9346 9278 100
www.franke.de

**Franke Coffee Systems
UK Limited**

6A Handley Page Way,
Old Parkbury Lane,
Colney Street,
St Albans,
Hertfordshire, AL2 2DQ
England
Tel.: +44 1923 635700
Fax: +44 1923 635701
www.franke.com

**Franke Coffee Systems
Americas**

800 Aviation Parkway
Smyrna, TN 37167
USA
Tel.: +1 615 462 4265
Fax: +1 615 462 4400
www.franke.com

coffee.franke.com